



PERGOLA



EN

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Important: Read the entire instruction before starting the assembly. Strictly follow all the instructions provided in this manual and carry out all of the stages of the installation process in the specified order. Failure to comply with these rules may lead to incorrect fitting of the decorative laths and the occurrence of visual defects. The warranty certificate is void if it is found that damage has been caused by incorrect installation. The base on which the product is to be installed must be flat and without significant differences in level. The product must be attached to the base. Note: Use lube for all screws to prevent them from breaking. Make sure that the pallet cannot tip over and cause accidents. Make sure that the ground where you put the pallet is in level. Installing two ground spikes to the pallet will prevent it from tipping. Do not remove all the wooden rules inside the pallet. Only remove the ones that are necessary to access the part you need.

Installation requires at least 2 people.

DK

MONTERINGSVEJLEDNING

Vigtigt: Læs hele vejledningen, før du begynder monteringen. Følg nøje alle instruktioner i denne manual og udfør alle trin i installationsprocessen i den angivne rækkefølge. Manglende overholdelse af disse regler kan føre til forkert montering af de dekorative lister og visuelle fejl. Garantibeviset er ugyldigt, hvis det konstateres, at skader er forårsaget af forkert installation. Basen, hvor produktet skal installeres, skal være flad og uden væsentlige niveauforskelle. Produktet skal fastgøres til basen. Bemærk: Brug smøremiddel på alle skruer for at forhindre, at de knækker. Sørg for, at palle ikke kan vælte og forårsage ulykker. Sørg for, at jorden, hvor du placerer pallen, er i vater. Installation af to jordspyd i pallen forhindrer den i at vælte. Fjern ikke alle trælister inde i pallen. Fjern kun de nødvendige for at få adgang til de dele, du har brug for.

Installationen kræver mindst 2 personer.

FR

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Important: Lisez entièrement ces instructions avant de commencer l'assemblage. Suivez strictement toutes les indications de ce manuel et réalisez toutes les étapes du processus d'installation dans l'ordre spécifié. Le non-respect de ces règles peut entraîner une mauvaise fixation des éléments décoratifs et des défauts visuels. Le certificat de garantie est annulé en cas de dommages dus à une mauvaise installation. La base sur laquelle le produit doit être installé doit être plane et sans différences de niveau significatives. Le produit doit être fixé à la base. Remarque : Utilisez du lubrifiant sur toutes les vis pour éviter qu'elles ne se cassent. Assurez-vous que la palette ne puisse pas basculer et provoquer d'accidents. Vérifiez que le sol sur lequel vous placez la palette est bien nivelé. L'installation de deux piquets de sol sur la palette empêchera son basculement. Ne retirez pas toutes les pièces en bois à l'intérieur de la palette, mais seulement celles nécessaires pour accéder aux éléments requis.

L'installation nécessite au moins 2 personnes.

SE

MONTERINGSANVISNING

Viktigt: Läs hela instruktionen innan du påbörjar monteringen. Följ noggrant alla instruktioner i denna manual och genomför alla steg i installationsprocessen i den angivna ordningen. Underlåtenhet att följa dessa regler kan leda till felaktig montering av de dekorativa listerna och orsaka visuella defekter. Garantibeviset är ogiltigt om det visar sig att skadan orsakats av felaktig installation. Basen som produkten ska installeras på måste vara plan och utan betydande nivåskillnader. Produktet måste fästas i basen. Notera: Använd smörjmedel för alla skruvar för att förhindra att de går sönder. Se till att pallen inte kan välta och orsaka olyckor. Se till att marken där du placerar pallen är i nivå. Att installera två marksträvor i pallen förhindrar att den tippar. Ta inte bort alla träreglar inuti pallen. Ta bara bort de som är nödvändiga för att komma åt den del du behöver.

Installation kräver minst 2 personer.

FI

ASENNUSOHJEET

Tärkeää: Lue koko ohje ennen asennuksen aloittamista. Noudata tarkasti kaikkia tämän ohjekirjan ohjeita ja suorita kaikki asennusvaiheet määrättyssä järjestyksessä. Näiden sääntöjen noudattamatta jättäminen voi johtaa koristeosien virheelliseen kiinnitykseen ja visuaalisiin virheisiin. Takuu mitätöidään, jos havaitaan, että vahinko on aiheutunut virheellisestä asennuksesta. Tuotteen asennusohje on oltava tasainen ja ilman merkittäviä korkeuseroja. Tuote on kiinnitettävä alustaan. Huomio: Käytä voiteluainetta kaikissa ruuveissa estääksesi niiden katkeamisen. Varmista, ettei lava voi kaatua ja aiheuttaa onnettomuuksia. Varmista, että alusta, jolle lava asetetaan, on tasainen. Kaksi maapiikkiä lavassa estää sen kaatumisen. Älä poista kaikkia puisia tukia lavasta. Poista vain ne, jotka ovat tarpeen osien saavuttamiseksi.

Asennukseen tarvitaan vähintään 2 henkilöä.

LV

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Svarīgi: Pirms montāžas sāksanas rūpīgi izlasiet visu instrukciju. Stingri ievērojiet visus šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus un veiciet visas uzstādīšanas darbības norādītā secībā. Neievērojot šos noteikumus, var rasties dekoratīvo listu nepareiza montāža un vizuāli defekti. Garantijas sertifikāts tiek anulēts, ja tiek konstatēts, ka bojājumi radušies nepareizas uzstādīšanas dēļ. Pamatnei, uz kuras produkts tiek uzstādīts, jābūt līdzenai un bez būtiskām līmeņa atšķirībām. Produkts ir jāpiestiprina pie pamatnes. Piezīme: Lietojiet smērvielu visām skrūvēm, lai novērstu to lūšanu. Pārļiecinieties, ka palete nevar apgāzties un izraisīt negadījumus. Pārļiecinieties, ka virsma, kurā palete tiek novietota, ir līmeni. Divu zemes mietu uzstādīšana paletē novērsīs tās apgāšanos. Neizņemiet visas koka daļas no paletes, tikai tās, kas nepieciešamas, lai piekļūtu vajadzīgajām detaļām.

Uzstādīšanai nepieciešami vismaz 2 cilvēki.

NO

MONTERINGSINSTRUKSJONER

Viktig: Les hele instruksjonen før du starter monteringen. Følg nøye alle instruksjonene i denne manualen og utfør alle trinnene i installasjonsprosessen i den angitte rekkefølgen. Unnlattelse av å følge disse reglene kan føre til feilmontering av de dekorative listene og forekomsten av visuelle defekter. Garantibeviset er ugyldig hvis det viser seg at skader er forårsaket av feil installasjon. Grunnlaget som produktet skal installeres på, må være flatt og uten vesentlige nivåforskjeller. Produktet må festes til basen. Merk: Bruk smøremiddel på alle skruer for å unngå at de knekker. Sørg for at pallen ikke kan velte og forårsake ulykker. Sørg for at bakken der du plasserer pallen, er i vater. Å installere to jordspiker i pallen forhindrer at den velter. Ikke fjern alle trerammene inne i pallen. Fjern kun de som er nødvendige for å få tilgang til delen du trenger.

Installasjon krever minst 2 personer.

DE

MONTAGEANLEITUNG

Wichtig: Lesen Sie die gesamte Anleitung, bevor Sie mit der Montage beginnen. Befolgen Sie strikt alle Anweisungen in diesem Handbuch und führen Sie alle Installationsschritte in der angegebenen Reihenfolge aus. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu einer fehlerhaften Befestigung der Zierleisten und optischen Mängeln führen. Die Garantiebescheinigung erlischt, wenn festgestellt wird, dass Schäden durch unsachgemäße Installation verursacht wurden. Die Basis, auf der das Produkt installiert wird, muss eben und ohne erhebliche Höhenunterschiede sein. Das Produkt muss an der Basis befestigt werden. Hinweis: Verwenden Sie Schmiermittel für alle Schrauben, um Brüche zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass die Palette nicht umkippen und Unfälle verursachen kann. Achten Sie darauf, dass der Boden, auf dem die Palette steht, eben ist. Die Installation von zwei Bodenankern verhindert das Umkippen der Palette. Entfernen Sie nicht alle Holzstützen in der Palette. Entfernen Sie nur die, die zum Zugriff auf die benötigten Teile erforderlich sind. **Für die Installation sind mindestens 2 Personen erforderlich.**

EE

PAIGALDUSJUHEND

Oluline: Lugege kogu juhend enne paigalduse alustamist läbi. Järgige rangelt kõiki käesolevas juhendis toodud juhiseid ning täitke kõik paigaldusetapid ettenähtud järjekorras. Nende reeglite eiramine võib põhjustada dekoratiivliistude valet kinnitamist ja visuaalseid defekte. Garantii kehtivus lõpeb, kui tuvastatakse, et kahjustused on põhjustatud valest paigaldusest. Toote paigaldusalus peab olema tasane ja ilma oluliste kõrguse erinevusteta. Toode tuleb alusele kinnitada. Märkus: Kasutage kõigi kruvide määrimiseks määrdeainet, et vältida nende purunemist. Veenduge, et ei saaks ümber kukkuda ja õnnetusi põhjustada. Kontrollige, et pind, kuhu alus asetatakse, oleks tasane. Kahe maapinnaankru paigaldamine alusele aitab vältida selle ümberkukkumist. Ärge eemaldage kõiki puitelemente alusest, vaid ainult need, mis on vajalikud juurdepääsuks vajalikele osadele.

Paigaldamiseks on vaja vähemalt 2 inimest.

LT

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Svarbu: Prieš pradėdami montavimą atidžiai perskaitykite visą instrukciją. Griežtai laikykitės visų šiame vadove pateiktų nurodymų ir vykdykite visus įrengimo etapus nurodyta tvarka. Nesilaikant šių taisyklių, dekoratyvinės juostelės gali būti neteisingai sumontuotos, o vizualiniai defektai – neišvengiami. Garantinis pažymėjimas nustoja galioti, jei nustatoma, kad žala atsirado dėl netinkamo įrengimo. Pagrindas, ant kurio bus montuojamas produktas, turi būti lygus ir be didelių lygių skirtumų. Produktas turi būti pritvirtintas prie pagrindo. Pastaba: Visoms varžtams sutepti naudokite tepalą, kad išvengtumėte jų lūžimo. Įsitinkite, kad paletė negali apvirsti ir sukelti nelaimingų atsitikimų. Patikrinkite, ar paviršius, ant kurio pastatysite paletę, yra lygus. Dviejų žemės kuoliukų įrengimas paletėje apsaugos ją nuo apvirtimo. Neišimkite visų medinių detalių iš paletės, tik tas, kurios būtinos norint pasiekti reikalingas dalis.

Montavimui reikalingi bent 2 žmonės.

SK

MONTÁŽNY NÁVOD

Dôležité: Pred začatím montáže si dôkladne prečítajte celý návod. Dôsledne dodržiavajte všetky pokyny uvedené v tejto príručke a vykonajte všetky kroky inštalácie v určenom poradí. Nedodržanie týchto pravidiel môže viesť k nesprávnej montáži dekoratívnych listů a vzniku vizuálnych chýb. Záruka je neplatná, ak sa zistí, že škoda bola spôsobená nesprávnou montážou. Základňa, na ktorú sa produkt inštaluje, musí byť rovná a bez výrazných výškových rozdielov. Produkt musí byť pripevnený k základni. Poznámka: Na všetky skrutky použite mazivo, aby sa predišlo ich zlomeniu. Uistite sa, že paleta sa nemôže prevrútiť a spôsobiť nehodu. Skontrolujte, či je povrch, na ktorý umiestnite paletu, rovný. Inštalácia dvoch zemných kotiev zabráni prevráteniu palety. Neodstraňujte všetky drevené prvky vo vnútri palety, iba tie, ktoré sú nevyhnutné na prístup k potrebným dielom.

Montáž vyžaduje minimálne 2 osoby.

SI

NAVODILA ZA SESTAVO

Pomembno: Pred začetkom sestavljanja natančno preberite celotna navodila. Strogo upoštevajte vsa navodila v tem priročniku in izvedite vse faze namestitve v določenem vrstnem redu. Neupoštevanje teh pravil lahko povzroči nepravilno pritrditev dekorativnih letvic in nastanek vizualnih napak. Garancija ni veljavna, če se ugotovi, da je bila škoda povzročena zaradi nepravilne namestitve. Osnova, na katero bo izdelek nameščen, mora biti ravna in brez večjih višinskih razlik. Izdelek mora biti pritrdjen na podlago. Opomba: Vse vijake premažite z mazivom, da preprečite njihovo zlom. Poskrbite, da se paleta ne more prevrniti in povzročiti nesreč. Preverite, ali je površina, na katero postavite paletu, ravna. Namestitev dveh talnih sider bo preprečila prevrnitev. Ne odstranjujte vseh lesenih delov znotraj paleta, temveč samo tiste, ki so potrebni za dostop do zelenih delov.

Za namestitev sta potrebni vsaj 2 osebi.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU

Ważne: Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w niniejszym podręczniku i wykonywać wszystkie etapy instalacji w określonej kolejności. Nieprzestrzeganie tych zasad może skutkować nieprawidłowym zamontowaniem listew dekoracyjnych oraz wystąpieniem wad wizualnych. Certyfikat gwarancji traci ważność, jeśli zostanie stwierdzone, że uszkodzenia wynikły z nieprawidłowego montażu. Podstawa, na której montowany jest produkt, musi być płaska i pozbawiona znaczących różnic poziomu. Produkt musi być przymocowany do podstawy. Uwaga: Należy używać smaru do wszystkich śrub, aby zapobiec ich pękaniu. Upewnij się, że paleta nie może się przewrócić i spowodować wypadku. Sprawdź, czy podłoże, na którym ustawiasz paletę, jest wypoziomowane. Zamocowanie dwóch kotew gruntowych zapobiegnie jej przewróceniu. Nie usuwaj wszystkich drewnianych elementów wewnątrz palety, a jedynie te, które są konieczne do uzyskania dostępu do potrzebnych części. **Do montażu wymagane są co najmniej 2 osoby.**

HU

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Fontos: Az összeszerelés megkezdése előtt olvassa el az egész útmutatót. Szigorúan kövesse a kézikönyvben megadott összes utasítást, és végezze el az összeszerelési lépéseket a megadott sorrendben. Az előírások be nem tartása a dekorációs lécek hibás felszereléséhez és esztétikai hibákhoz vezethet. A garancia érvénytelené válík, ha megállapítják, hogy a károk helytelen telepítésből adódtak. A termék alapjának síknak és jelentős szintkülönbségek nélkülinek kell lennie. A terméket rögzíteni kell az alaphoz. Megjegyzés: Minden csavart kenőanyaggal kell kezelni, hogy megelőzzük a törést. Biztosítsa, hogy az raklapja ne borulhasson fel és ne okozzon balesetet. Ellenőrizze, hogy a raklapot sík felületre helyezze-e. Két földhorgony felszerelése megakadályozza a felborulást. Ne távolítsa el az összes faelemet a raklapon belül, csak azokat, amelyek szükségesek a hozzáféréshez.

A telepítéshez legalább 2 személy szükséges.

HR

UPUTE ZA MONTAŽU

Važno: Prije početka montáže pažljivo pročitajte cijele upute. Strogo se pridržavajte svih smjernica u ovom priručniku i provodite sve faze instalacije prema navedenom redoslijedu. Nepoštivanje ovih pravila može dovesti do nepravilnog pričvršćivanja ukrasnih letvica i pojave vizualnih nedostataka. Jamstvo prestaje vrijediti ako se utvrdi da je šteta uzrokovana nepravilnom instalacijom. Podloga na koju se proizvod postavlja mora biti ravna i bez značajnih razlika u razini. Proizvod mora biti pričvršćen za podlogu. Napomena: Koristite mazivo na svim vijcima kako biste spriječili njihovo pucanje. Osigurajte da paleta ne može pasti i uzrokovati nesreću. Provjerite je li podloga na kojoj postavljate paletu ravna. Postavljanje dviju zemaljskih sidara na paletu spriječit će njezinu prevrtanje. Nemojte uklanjati sve drvene dijelove unutar paleta, već samo one koji su nužni za pristup potrebnim dijelovima.

Za montážu su potrebne najmanje 2 osobe.

CZ

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Dôležité: Před zahájením montáže si pečlivě přečtete celý návod. Písne dodržujte všechny pokyny uvedené v této příručce a postupujte podle instalačních kroků ve stanoveném pořadí. Nedodržení těchto pravidel může vést k nesprávné instalaci dekorativních listů a vzniku vizuálních vad. Záruka se stává neplatnou, pokud se zjistí, že škoda byla způsobena nesprávnou instalací. Základna, na kterou bude produkt instalován, musí být rovná a bez výrazných výškových rozdílů. Produkt musí být připevněn k základně. Poznámka: Použijte mazivo na všechny šrouby, aby nedošlo k jejich zlomení. Ujistěte se, že paleta nemůže převrhnout a způsobit nehodu. Zkontrolujte, zda je povrch, na který umístíte paletu, vyrovnaný. Instalace dvou zemních hřebů do palety zabráni jejímu převrácení. Neodstraňujte všechny dřevěné prvky uvnitř palety, pouze ty, které jsou nutné k přístupu k potřebným částem.

Montáž vyžaduje alespoň 2 osoby.

RO

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Important: Citiți cu atenție întreaga instrucțiune înainte de a începe asamblarea. Respectați cu strictețe toate indicațiile din acest manual și efectuați toate etapele instalării în ordinea specificată. Nerespectarea acestor reguli poate duce la o montare incorectă a ornamentelor decorative și la apariția unor defecte vizuale. Certificatul de garanție devine nul dacă se constată că daunele au fost cauzate de o instalare incorectă. Baza pe care se montează produsul trebuie să fie plană și fără diferențe semnificative de nivel. Produsul trebuie fixat pe bază. Notă: Folosiți lubrifianți pentru toate șuruburile pentru a preveni ruperea acestora. Asigurați-vă că paletul nu se poate răsturna și provoca accidente. Verificați ca suprafața pe care puneți paletul să fie nivelată. Instalarea a două ancore de sol pe palet va preveni răsturnarea acestuia. Nu îndepărtați toate elementele de lemn din palet, doar cele necesare pentru a accesa piesele de care aveți nevoie.

Instalarea necesită cel puțin 2 persoane.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Важно: Прочетете внимателно цялата инструкция преди да започнете сглобяването. Стриктно спазвайте всички указания в това ръководство и изпълнявайте всички етапи на монтажа в зададената последователност. Неспазването на тези правила може да доведе до неправилен монтаж на декоративните елементи и визуални дефекти. Гаранционният сертификат става невалиден, ако се установи, че повредите са причинени от неправилна инсталация. Основата, върху която ще се монтира продуктът, трябва да бъде равна и без значителни разлики в нивото. Продуктът трябва да бъде закрепен към основата. Забележка: Използвайте лубрикант за всички винтове, за да предотвратите тяхното счупване. Уверете се, че палетата не може да се преобърне и да причини инциденти. Проверете дали повърхността, върху която поставяте палетата, е нивелирана. Монтирането на два земни анкера в палетата ще предотврати нейното преобръщане. Не премахвайте всички дървени елементи вътре в палетата, а само тези, които са необходими за достъп до желаните части. **За монтажа са необходими поне 2 души.**

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Σημαντικό: Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση. Ακολουθήστε αυστηρά όλες τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου και εκτελέστε όλα τα στάδια της εγκατάστασης με την καθορισμένη σειρά. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε λανθασμένη τοποθέτηση των διακοσμητικών λωρίδων και την εμφάνιση οπτικών ελαττωμάτων. Η εγγύηση παύει να ισχύει εάν διαπιστωθεί ότι η ζημιά προκλήθηκε από εσφαλμένη εγκατάσταση. Η βάση στην οποία θα τοποθετηθεί το προϊόν πρέπει να είναι επίπεδη και χωρίς σημαντικές διαφορές ύψους. Το προϊόν πρέπει να στερεωθεί στη βάση. Σημείωση: Χρησιμοποιήστε λιπαντικό σε όλες τις βίδες για να αποφύγετε το σπάσιμο. Βεβαιωθείτε ότι η παλέτα δεν μπορεί να ανατραπεί και να προκαλέσει ατυχήματα. Ελέγξτε ότι το έδαφος όπου τοποθετείτε την παλέτα είναι επίπεδο. Η τοποθέτηση δύο αγκυρών εδάφους στην παλέτα θα αποτρέψει την ανατροπή της. Μην αφαιρείτε όλα τα ξύλινα στοιχεία στο εσωτερικό της παλέτας, μόνο αυτά που είναι απαραίτητα για την πρόσβαση στα απαιτούμενα εξαρτήματα. **Για την εγκατάσταση απαιτούνται τουλάχιστον 2 άτομα.**

IT

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Importante: Leggere attentamente l'intero manuale prima di iniziare il montaggio. Seguire rigorosamente tutte le istruzioni fornite in questo manuale e completare tutte le fasi del processo di installazione nell'ordine specificato. Il mancato rispetto di queste regole potrebbe portare a un fissaggio errato delle modanature decorative e a difetti visivi. Il certificato di garanzia diventa nullo se i danni sono causati da un'installazione errata. La base su cui verrà installato il prodotto deve essere piana e priva di differenze di livello significative. Il prodotto deve essere fissato alla base. Nota: Applicare lubrificante su tutte le viti per evitare rotture. Assicurarsi che il pallet non possa ribaltarsi e causare incidenti. Controllare che il terreno su cui si posiziona il pallet sia livellato. L'installazione di due ancoraggi a terra eviterà il ribaltamento. Non rimuovere tutte le strutture in legno all'interno del pallet, solo quelle necessarie per accedere alle parti richieste.

L'installazione richiede almeno 2 persone.

MT

ISTRUZZJONIJIET GĦALL-ASSEMBLAGĠ

Importanti: Aqra l-istruzzjonijiet kollha qabel tibda l-assemblaġġ. Segwi b'attenzjoni l-passi kollha f'dan il-manwal u wettaq il-proċedura ta' installazzjoni fil-ordni speċifikata. Nuqqas ta' konformità ma' dawn ir-regoli jista' jwassal għal assemblaġġ ħażin tal-linji dekorattivi u difetti viżwali. Iċ-ċertifikat tal-garanzija jsir invalidu jekk jinstab li l-ħsarat ġew ikkawżati minn installazzjoni mhux korretta. Il-bażi fuq liema se tiġi installata l-prodott trid tkun ċatta u mingħajr differenzi sinifikanti fil-livell. Il-prodott għandu jkun imsakkar mal-bażi. Nota: Uża lubrikant fuq il-viti kollha biex tevita li jinkisru. Kun żgur li l-pallet ma jstax jaqa' u jikkawża incidenti. Iċċekkja li l-art fejn se tqiegħed il-pallet hija livellata. L-installazzjoni ta' żewġ ankri tal-art fil-pallet tipprevjeni li din tinqaleb. Tneħħix l-elementi kollha tal-injam ġewwa l-pallet, ħlief dawk meħtieġa biex ikollok aċċess għall-partijiet meħtieġa.

L-assemblaġġ jeħtieġ mill-inqas 2 persuni.

IE

TREORACHA TIONÓLA

Tábhachtach: Léigh an treoir iomlán sula dtosaíonn tú ar an tionól. Lean go docht gach treoir atá sa lámhleabhar seo agus cuir gach céim den phróiseas suiteála i gcrích san ord sonraithe. Má theipeann ort na rialacha seo a chomhlíonadh, d'fhéadfadh tionól mícheart na hailt mhaisiúcháin agus lochtanna amhairc tarlú. Beidh an teastas bharánta neamhbhailí má chuirtear damáiste i leith suiteáil mhícheart. Caitheadh an dromchla ar a gcuirfear an táirge a bheith cothrom agus gan aon difríochtaí suntasacha airde. Caitheadh an táirge a dhainiú leis an mbonn. Nóta: Bain úsáid as bealadh ar na scriúna go léir chun iad a chosaint ar bhriseadh. Cinntigh nach féidir leis an bpailléad titim agus timpistí a chur faoi deara. Cinntigh go bhfuil an talamh ina gcuirtear an phailléid cothrom. Cuir dhá thaca talún leis an bpailléid chun í a chosc ó thitim. Ná bain na struchtúir adhmaid uile istigh sa phailléid, ach amháin na cinn is gá chun rochtain a fháil ar na codanna a theastaíonn uait.

Teastaíonn ar a laghad 2 dhuine don suiteáil.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Importante: Lea completamente las instrucciones antes de comenzar el montaje. Siga estrictamente todas las indicaciones de este manual y realice todas las etapas del proceso de instalación en el orden especificado. El incumplimiento de estas normas puede provocar una colocación incorrecta de las molduras decorativas y la aparición de defectos visuales. El certificado de garantía quedará anulado si se determina que los daños fueron causados por una instalación incorrecta. La base sobre la que se instalará el producto debe ser plana y sin diferencias significativas de nivel. El producto debe estar fijado a la base. Nota: Utilice lubricante en todos los tornillos para evitar que se rompan. Asegúrese de que el palé no pueda volcarse y causar accidentes. Verifique que la superficie donde coloque el palé esté nivelada. La instalación de dos anclajes al suelo en el palé evitará su vuelco. No retire todas las estructuras de madera dentro del palé, solo las necesarias para acceder a las piezas requeridas. **Para la instalación se requieren al menos 2 personas.**

NL

MONTAGE-INSTRUCTIES

Belangrijk: Lees de volledige instructies voordat u met de montage begint. Volg strikt alle instructies in deze handleiding en voer alle installatiestappen in de aangegeven volgorde uit. Niet-naleving van deze regels kan leiden tot een onjuiste bevestiging van de decoratieve latten en visuele gebreken. De garantie vervalt als blijkt dat schade is veroorzaakt door een onjuiste installatie. De ondergrond waarop het product wordt geïnstalleerd, moet vlak zijn en mag geen significante hoogteverschillen vertonen. Het product moet aan de basis worden bevestigd. Opmerking: Gebruik smeermiddel op alle schroeven om breuk te voorkomen. Zorg ervoor dat de pallet niet kan omvallen en ongelukken kan veroorzaken. Controleer of de grond waarop u de pallet plaatst, vlak is. Het installeren van twee grondankers in de pallet voorkomt kantelen. Verwijder niet alle houten steunen binnenin de pallet, alleen die nodig zijn om toegang te krijgen tot de vereiste onderdelen.

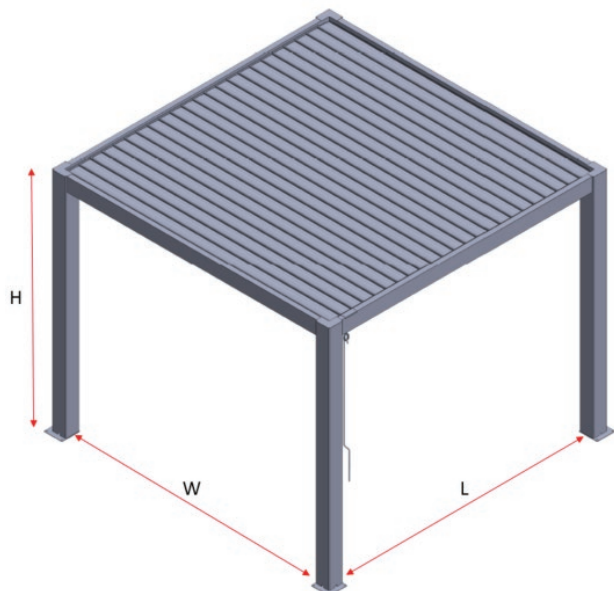
Voor de installatie zijn minimaal 2 personen nodig.

PT

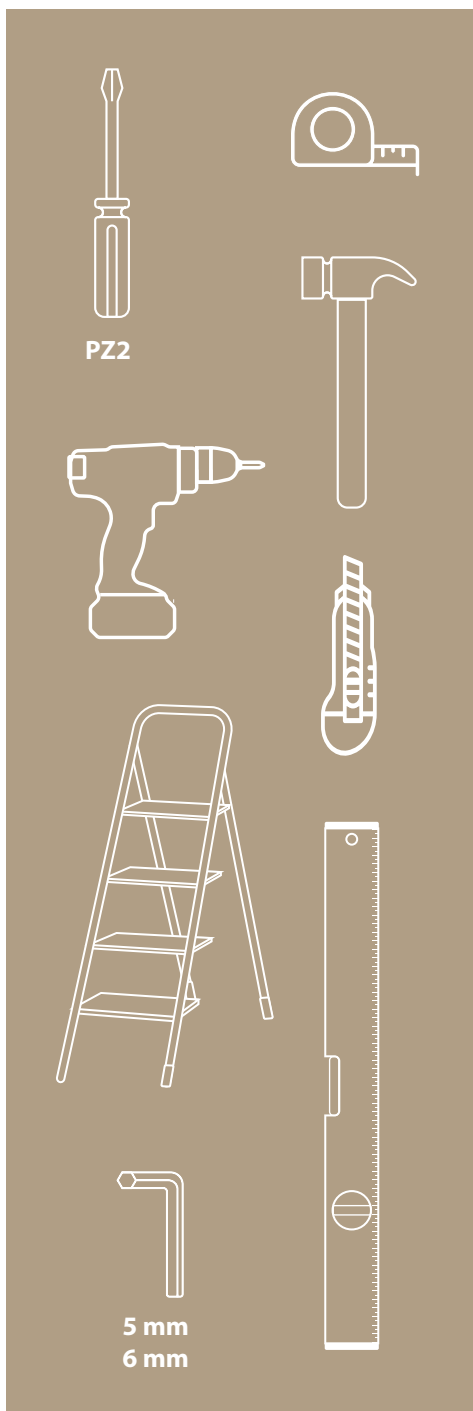
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Importante: Leia atentamente todas as instruções antes de iniciar a montagem. Siga rigorosamente todas as diretrizes deste manual e realize todas as etapas do processo de instalação na ordem especificada. O não cumprimento destas regras pode resultar numa fixação incorreta das ripas decorativas e em defeitos visuais. O certificado de garantia será anulado se for constatado que os danos foram causados por uma instalação incorreta. A base onde o produto será instalado deve ser plana e sem diferenças de nível significativas. O produto deve ser fixado à base. Nota: Utilize lubrificante em todos os parafusos para evitar que se partam. Certifique-se de que o palete não possa tombar e causar acidentes. Verifique se o solo onde será colocado o palete está nivelado. A instalação de duas estacas no solo evitará que o palete tombe. Não remova todas as peças de madeira dentro do palete, apenas as necessárias para acessar as peças desejadas.

A instalação requer pelo menos 2 pessoas.



W (mm)	L (mm)	H (mm)
3048	3048	2500
3048	4048	2500
3048	5048	2500
3048	6048	2500
4048	4048	2500
4048	5048	2500
4048	6048	2500



UK: Necessary tools – rubber mallet, measuring tape, spirit level, screwdriver PZ2, wrenches 10/13/17 mm, cordless drill, 3 mm hex key, utility knife, *soap for rubber when oil is not enough, silicone gun and silicone, ladder.

SE: Nödvändiga verktyg - Gummihammare, måttband, vattenpass, skruvmejsel PZ2, skiftnycklar 10/13/17 mm, batteridrivna skruvdragare, 3 mm insexnyckel, brytbladskniv, *tvål för gummit när oljan inte räcker till, silikonpistol och silikon, stige.

NO: Nødvendige verktøy - Gummihammer, målebånd, vater, skrutrekker PZ2, skrunøkler 10/13/17 mm, batteridrevet skrutrekker, 3 mm unbrakonøkkel, tapetkniv, *såpe for gummien når oljen ikke er nok, silikonpistol og silikon, stige.

DK: Nødvendigt værktøj - Gummihammer, målebånd, vaterpas, skruetrækker PZ2, skruenøgler 10/13/17 mm, batteridrevet skruetrækker, 3 mm unbrakonøgle, hobbykniv, *sæbe til gummit, når olien ikke er nok, silikonpistol og silikon, stige.

FI: Tarvittavat työkalut - Kumivasara, mittanauha, vatupassi, ruuvimeisseli PZ2, avaimet 10/13/17 mm, akkuruuvinväännin, 3 mm kuusioko-loavain, mattoveitsi, saippua kumille, *kun öljy ei riitä, silikonipistooli ja silikon, tikkaat.

DE: Notwendige Werkzeuge - Gummihammer, Maßband, Wasserwaage, Schraubendreher PZ2, Schraubenschlüssel 10/13/17 mm, Akku-Schraubendreher, 3 mm Innensechskantschlüssel, Cutter-Messer, *Seife für das Gummi wenn das Öl nicht ausreicht, Silikonspitze und Silikon, Leiter.

FR: Outils nécessaires - Maillet en caoutchouc, mètre ruban, niveau à bulle, tournevis PZ2, clés 10/13/17 mm, tournevis sans fil, clé hexagonale de 3 mm, cutter, *savon pour le caoutchouc lorsque l'huile ne suffit pas, pistolet à silicone et silicone, échelle.

LV: Nepieciešamie instrumenti - Gumijas āmurs, mērlente, līmeprādis, skrūvgrieznis PZ2, uzgriežņu atslēgas 10/13/17 mm, akumulatora skrūvgrieznis, 3 mm seškanle, papīrnāzis, *ziņas gumijām (kad nepietiek ar eļļu), silikona pistole un silikons, trepes.

EE: Vajalikud tööriistad - Kummivasar, mõõdulint, lood, kruvikeeraja PZ2, mutrivõtmed 10/13/17 mm, akukruvikeeraja, 3 mm kuuskantvõti, paberinuga, *seep ummi jaoks (kui õli ei ole piisavalt), silikonipüstol ja silikoon, redel.

LT: Reikalingi įrankiai - Guminis plaktukas, matavimo juosta, gulsčiukas, atsuktuvus PZ2, veržiarakčiai 10/13/17 mm, akumulatorinis atsuktuvus, 3 mm šešiakampis raktas, popierinis peilis, *muilas gumei (kai aliejaus nepakanka), silikono pistoletas ir silikonas, kopėčios.

PL: Niezbędne narzędzia - Młotek gumowy, miarka, poziomica, śrubokręt PZ2, klucze 10/13/17 mm, wkrętarka akumulatorowa, klucz imbusowy 3 mm, nóż do tapet, *mydło do gumy (gdzie oleju jest za mało), pistolet do silikonu i silikon, drabina.

CZ: Potřebné nástroje - Gumová palice, svinovací metr, vodováha, šroubovák PZ2, klíče 10/13/17 mm, akumulátorový šroubovák, 3mm imbusový klíč, řezací nůž, *mýdlo pro gumu (když olej nestačí), silikonová pistole a silikon, žebřík.

SK: Potřebné nástroje - Gumové kladivo, meter, vodováha, skrutkovač PZ2, kľuče 10/13/17 mm, akumulátorový skrutkovač, 3 mm imbusový kľúč, rezač, *mydlo pre gumu (keď olej nestačí), silikónová pištoľ a silikón, rebrík.

HU: Szükséges szerszámok - Gumikalapács, mérőszalag, vízmérték, PZ2 csavarhúzó, villaskulcsok 10/13/17 mm, akkumulátoros csavarhúzó, 3 mm imbuszkulcs, sniccer, *szappan a gumihoz (ha az olaj nem elég), szilikonpisztoly és szilikon, létra.

RO: Unele necesare - Ciocan din cauciuc, ruletă, nivelă, șurubelniță PZ2, chei 10/13/17 mm, șurubelniță cu acumulator, cheie imbus de 3 mm, cutter, *săpun pentru cauciuc (când uleiul nu este suficient), pistol de silicon și silicon, scări.

SI: Potrebna orodja - Gumijasto kladivo, merilni trak, vodna tehtnica, izvijač PZ2, ključji 10/13/17 mm, akumulatorski izvijač, 3 mm imbus ključ, olfa nož, *milo za gumu (kadar olje ni dovolj), pištola za silikon in silikon, lestev.

HR: Potrebni alati - Gumeni čekić, metar, libela, odvijač PZ2, ključevi 10/13/17 mm, akumulatorski odvijač, 3 mm imbus ključ, skalpel, *sapun za gumu kada ulje nije dovoljno, pištolj za silikon i silikon, ljestve.

BG: Необходими инструменти - Гумен чук, рулетка, нивелир, отвертка PZ2, гаечни ключове 10/13/17 mm, акумулаторна отвертка, 3 mm шестограм, макетен нож, *сапун за гумата когато маслото не е достатъчно, пистолет за силикон и силикон, стълба.

GR: Απαραίτητα εργαλεία - Σφυρί από καουτσούκ, μεζούρα, αλφάδι, καταβίδι PZ2, κλειδιά 10/13/17 mm, καταβίδι μπαταρίας, κλειδί άλεν 3 mm, κοπίδι, *σαπούνι για το καουτσούκ όταν το λάδι δεν είναι αρκετό, πιστόλι σιλικόνης και σιλίκονη, σκάλα.

IE: Uirlísi riachtanacha - Casúr rubair, téip tomhais, leibhéal, scriúire PZ2, eochracha 10/13/17 mm, scriúire ceallraí, heisceagán 3 mm, scian páipéir, *gallúnach don rubar nuair nach bhfuil an ola go leor, piostal shilicóne agus sílicóne, dréimire.

NL: Benodigde gereedschappen - Rubberen hamer, meetlint, waterpas, schroevendraaier PZ2, steeksleutels 10/13/17 mm, accu-schroevendraaier, 3 mm inbusleutel, stanleymes, *zeep voor het rubber als de olie niet genoeg is, kitpistool en siliconen, ladder.

IT: Strumenti necessari - Martello in gomma, metro a nastro, livella, cacciavite PZ2, chiavi 10/13/17 mm, cacciavite a batteria, chiave a brugola da 3 mm, taglierino, *sapone per la gomma quando l'olio non è sufficiente, pistola per silicone e silicone, scala.

ES: Herramientas necesarias - Martillo de goma, cinta métrica, nivel, destornillador PZ2, llaves 10/13/17 mm, destornillador inalámbrico, llave Allen de 3 mm, cutter, *jabón para el caucho cuando el aceite no es suficiente, pistola de silicona y sílicona, escalera.

PT: Ferramentas necessárias - Martelo de borracha, fita métrica, nível, chave de fendas PZ2, chaves 10/13/17 mm, chave de fendas elétrica, chave Allen de 3 mm, faca de papel, *sabão para a borracha quando o óleo não for suficiente, pistola de silicone e sílicone, escada.

MT: Ghodda meħtieġa - Mazzun tal-lastiku, tejp tal-kejl, livell, tornavit PZ2, ċwievet 10/13/17 mm, tornavit bil-batterija, ċavetta Allen ta' 3 mm, sikkina tal-karta, *sapun għall-gomma meta ż-żejt ma jkunx biżżejjed, pistola tas-silikon u silikon, sellu.

BEFORE INSTALLATION

make sure the foundation is solid and stable and matches the dimensions of your pergola - the foundation should be larger than the pergola foot/base plate.

SE: FÖRE INSTALLATION: Se till att grunden är solid och stabil och att den matchar måtten på din pergola – grunden ska vara större än pergolans fot/basplatta.

NO: FØR MONTERING: Sørg for at fundamentet er solid og stabilt og at det samsvarer med målene på pergolaen din – fundamentet skal være større enn pergolaens fot/bunnplate.

DK: FØR MONTERING: Sørg for, at fundamentet er solidt og stabilt og passer til målene på din pergola – fundamentet skal være større end pergolaens fod/bundplade.

FI: ENNEN ASENUSTA: Varmista, että perustus on tukeva ja vakaa ja että se vastaa pergolasi mittoja – perustuksen tulee olla pergolan jalkaa/pohjalevyä suurempi.

DE: VOR DER MONTAGE: Stellen Sie sicher, dass das Fundament fest und stabil ist und den Abmessungen Ihrer Pergola entspricht – das Fundament sollte größer sein als der Fuß/die Bodenplatte der Pergola.

FR: AVANT L'INSTALLATION : Assurez-vous que la fondation est solide et stable et qu'elle correspond aux dimensions de votre pergola – la fondation doit être plus grande que le pied/la platine de base de la pergola.

LV: PIRMS UZSTĀDĪŠANAS: Pārliecinieties, ka pamats ir ciets un stabils un atbilst jūsu pergolas izmēriem – pamatam jābūt lielākam nekā pergolas kājai/pamatplāksnei.

EE: ENNE PAIGALDUST: Veenduge, et vundament on tugev ja stabiilne ning vastab teie pergola mõõtudele – vundament peab olema suurem kui pergola jalg/alusplaat.

LT: PRIEŠ MONTAVIMĄ: Įsitinkite, kad pagrindas yra tvirtas ir stabilus bei atitinka jūsų pergolos matmenis – pagrindas turi būti didesnis nei pergolos koja/pagrindo plokštė.

PL: PRZED MONTAŻEM: Upewnij się, że fundament jest solidny i stabilny oraz odpowiada wymiarom Twojej pergoli – fundament powinien być większy niż stopa/plyta podstawy pergoli.

CZ: PŘED INSTALACÍ: Ujistěte se, že základ je pevný a stabilní a odpovídá rozměrům vaší pergoly – základ by měl být větší než noha/základová deska pergoly.

SK: PRED INŠTALÁCIOU: Uistite sa, že základ je pevný a stabilný a zodpovedá rozmerom vašej pergoly – základ by mal byť väčší než noha/základová platňa pergoly.

HU: TELEPÍTÉS ELŐTT: Győződjön meg róla, hogy az alap szilárd és stabil, és megfelel a pergola méreteinek – az alapnak nagyobbnak kell lennie, mint a pergola talpa/alaplemeze.

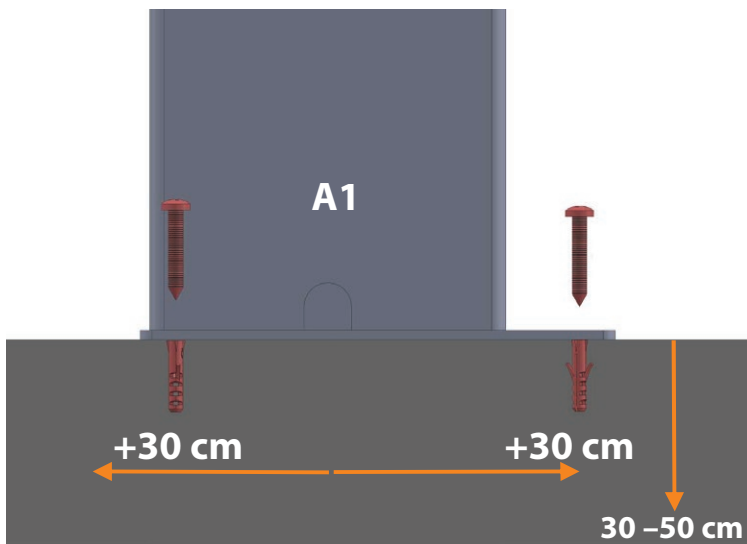
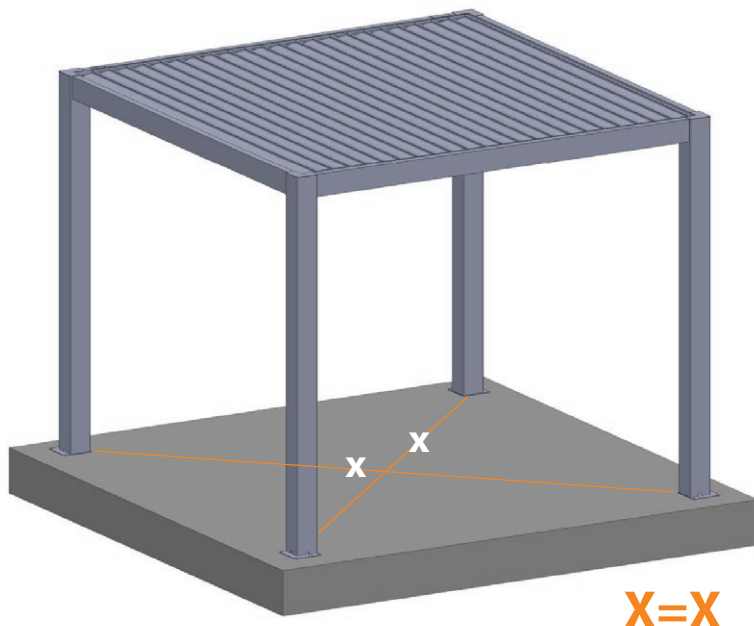
RO: ÎNAINTE DE INSTALARE: Asigurați-vă că fundația este solidă și stabilă și că se potrivește dimensiunilor pergolei dvs. – fundația trebuie să fie mai mare decât piciorul/placa de bază a pergolei.

SI: PRED MONTAŽO: Prepričajte se, da je temelj trden in stabilen ter da ustreza dimenzijam vaše pergole – temelj mora biti večji od noge/osnovne plošče pergole.

HR: PRIJE MONTAŽE: Provjerite je li temelj čvrst i stabilan te odgovara dimenzijama vaše pergole – temelj treba biti veći od noge/bazne ploče pergole.

BG: ПРЕДИ МОНТАЖ: Уверете се, че основата е здрава и стабилна и съответства на размерите на вашата пергола – основата трябва да е по-голяма от крака/базовата плоча на перголата.

GR: ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι στιβαρή και σταθερή και ότι ταιριάζει με τις διαστάσεις της πέργκολάς σας – η βάση πρέπει να είναι μεγαλύτερη από το πόδι/την πλάκα βάσης της πέργκολας.



IE: ROIMH SHUITEÁIL: Cinntigh go bhfuil an bunús daingean agus cobhsaí agus go n-oireann sé do thoisí do pháergóile – ba chóir don bhunús a bheith níos mó ná cos/phláta bonn na páergóile.

NL: VOOR INSTALLATIE: Zorg ervoor dat de fundering stevig en stabiel is en overeenkomt met de afmetingen van je pergola – de fundering moet groter zijn dan de voet/basisplaat van de pergola.

IT: PRIMA DELL'INSTALLAZIONE: Assicurati che la fondazione sia solida e stabile e che corrisponda alle dimensioni della tua pergola – la fondazione deve essere più grande del piede/della piastra di base della pergola.

ES: ANTES DE LA INSTALACIÓN: Asegúrate de que la cimentación sea sólida y estable y coincida con las dimensiones de tu pérgola – la cimentación debe ser más grande que el pie/la placa base de la pérgola.

PT: ANTES DA INSTALAÇÃO: Certifique-se de que a fundação é sólida e estável e que corresponde às dimensões da sua pérgola – a fundação deve ser maior do que o pé/a placa base da pérgola.

MT: QABEL L-INSTALLAZZJONI: Kun żgur li l-pedament huwa sod u stabli u jaqbel mad-dimensjonijiet tal-pergola tieghek – il-pedament għandu jkun ikbar mis-sieq/plakka tal-bażi tal-pergola.

CLASSIFICATION OF PARTS*

			3048x3048	3048x4048	3048x5048	3048x6048	4048x4048	4048x5048	4048x6048
Part name**		mm							
	A1 (CB)	2500	4	4	4	4	4	4	4
	A2 (MB)	2500							
	B1 (OMS)	3010	1						
	B2 (300x...)	3010	2	2	2	2			
	B3 (OS)	3010	1						
	B4 (OMS)	4010		1			1		
	B5 (OS)	4010		1			1		
	B6 (400x...)	4010					2	2	2
	B7 (OMS)	5010			1			1	
	B8 (OS)	5010			1			1	
	B9 (OMS)	6010				1			1
	B10 (OS)	6010				1			1
	C1	2885	23	31	39	47			
	C2	3885					31	39	47
	OH	1500	1	1	1	1	1	1	1
	LGR	2770	1						
	LGR	3770		1			1		
	LGR	4770			1			1	
	LGR	5770				1			1
	OMCS	14x14x50	1	1	1	1	1	1	1
	HBB	90x18x5	8	8	8	12	8	8	12
	BP	195x195x4	4	4	4	4	4	4	4
	MBBP	158x200x4	0	0	0	2	0	0	2
	CTC	154x154x2	4	4	4	4	4	4	4
	MBTC	154x72x2	0	0	0	2	0	0	2
	OMC	130x55x12	1	1	1	1	1	1	1
	OM	176x70x30	1	1	1	1	1	1	1
	M8SW		16	16	16	24	16	16	24
	M8W		200	264	328	400	264	328	400
	M8x16		46	62	78	94	62	78	94
	CEPWS	M10	12	12	12	16	12	12	16
	M6x12		14	14	14	18	14	14	18
	M6x35		16	16	16	24	16	16	24
	M8x35		46	62	78	94	62	78	94
	M6x20		4	4	4	4	4	4	4
	RS (m)		73	96	119	142	129	160	191
	3mm S	20x40x10	3	3	3	3	3	3	3

SE: *Klassificering av delar, ** Delnamn

NO: *Klassifisering av deler, ** Delnavn

DK: *Klassificering af dele, ** Delnavn

FI: *Osien luokittelut, ** Osan nimi

DE: *Klassifizierung der Teile, ** Teilebezeichnung

FR: *Classification des pièces, ** Nom de la pièce

LV: *Detāļu klasifikācija, ** Detaļas nosaukums

EE: *Osade klassifikatsioon, ** Osa nimetus

LT: *Dalių klasifikacija, ** Dalies pavadinimas

PL: *Klasyfikacja części, ** Nazwa części

CZ: *Klasifikace dílů, ** Název dílu

SK: *Klasifikácia dielov, ** Názov dielu

HU: *Alkatrészek osztályozása, ** Alkatrész neve

RO: *Clasificarea componentelor, ** Denumirea piesei

SI: *Razvrstitev delov, ** Ime dela

HR: *Klasifikacija dijelova, ** Naziv dijela

BG: *Класификация на частите, ** Наименование на частта

GR: *Ταξινόμηση εξαρτημάτων, ** Όνομα εξαρτήματος

IE: *Aicmiú codanna, ** Ainm na coda

NL: *Classificatie van onderdelen, ** Naam van het onderdeel

IT: *Classificazione dei componenti, ** Nome del componente

ES: *Clasificación de piezas, ** Nombre de la pieza

PT: *Classificação das peças, ** Nome da peça

MT: *Klassifikazzjoni tal-partijiet, ** Isem tal-parti

UK	SE	NO	DK	FI
A1 (CB)	A1 (corner beam)	A1 (hjørnebilje)	A1 (hjørnebilje)	A1 (kulmapalkki)
A2 (MB)	A2 (middle beam)	A2 (mittbalk)	A2 (midterbjælke)	A2 (keskipalkki)
B1 (OMS)	B1 (opening mechanism side)	B1 (sida för öppningsmekanism)	B1 (side til åbningsmekanisme)	B1 (avausmekanismin puoli)
B2 (300x...)	B2 (for 300x...)	B2 (för 300x...)	B2 (til 300x...)	B2 (300x... varten)
B3 (OS)	B3 (other side)	B3 (andra sidan)	B3 (anden side)	B3 (toinen puoli)
B4 (OMS)	B4 (opening mechanism side)	B4 (sida för öppningsmekanism)	B4 (side til åbningsmekanisme)	B4 (avausmekanismin puoli)
B5 (OS)	B5 (other side)	B5 (andra sidan)	B5 (anden side)	B5 (toinen puoli)
B6 (400x...)	B6 (for 400x...)	B6 (för 400x...)	B6 (til 400x...)	B6 (400x... varten)
B7 (OMS)	B7 (opening mechanism side)	B7 (sida för öppningsmekanism)	B7 (side til åbningsmekanisme)	B7 (avausmekanismin puoli)
B8 (OS)	B8 (other side)	B8 (andra sidan)	B8 (anden side)	B8 (toinen puoli)
B9 (OMS)	B9 (opening mechanism side)	B9 (sida för öppningsmekanism)	B9 (side til åbningsmekanisme)	B9 (avausmekanismin puoli)
B10 (OS)	B10 (other side)	B10 (andra sidan)	B10 (anden side)	B10 (toinen puoli)
OH	Operating handle	Manöverhandtag	Betjeningshåndtag	Käyttökahva
LGR 2770	Louver guide rods 2770	Lamellstyrstänger 2770	Lamellføringsstænger 2770	Säleiden ohjaustangot 2770
LGR 3770	Louver guide rods 3770	Lamellstyrstänger 3770	Lamellføringsstænger 3770	Säleiden ohjaustangot 3770
LGR 4770	Louver guide rods 4770	Lamellstyrstänger 4770	Lamellføringsstænger 4770	Säleiden ohjaustangot 4770
LGR 5770	Louver guide rods 5770	Lamellstyrstänger 5770	Lamellføringsstænger 5770	Säleiden ohjaustangot 5770
OMCS	Opening mechanism control shaft	Öppningsmekanismens styr-/manöveraxel	Styreaksel for åbningsmekanisme	Avausmekanismin ohjaus akseli
HBB	Horizontal beam bracket (HBB)	Fäste för horisontell balk (HBB)	Brakett for horisontal bjælke (HBB)	Beslag til vandret bjælke (HBB)
BP	Base plate (BP)	Bottenplatta (BP)	Bunnplate (BP)	Pohjalevy (BP)
MBBP	Middle beam base plate	Bottenplatta för mittbalk	Bunnplate for midtberjelke	Bundplade til midterbjælke
CTC	Corner top cover (CTC)	Øvre hörnkåpa (CTC)	Øvre hjørnedæksel (CTC)	Øverste hjørnedæksel (CTC)
MBTC	Middle beam top cover	Øvre kåpa för mittbalk	Øvre dæksel for midtberjelke	Øverste dæksel til midterbjælke
OMC	Opening mechanism cover (OMC)	Kåpa för öppningsmekanism (OMC)	Dæksel for åbningsmekanisme (OMC)	Dæksel til åbningsmekanisme (OMC)
OM	Opening mechanism (OM)	Öppningsmekanism (OM)	Åbningsmekanisme (OM)	Avausmekanismi (OM)
M8SW	M8 spring washer	M8 fjäderbricka	M8 fjærskive	M8 fjederskive
M8W	M8 washer	M8 bricka	M8 skive	M8 skive
CEPWS	Countersunk expansion plug with screw	Försänkt expanderplugg med skruv	Forsænket ekspansjonsplugg med skruve	Forsænket ekspansionsplug med skruve
RS(m)	Rubber seal (meters)	Gummitätning (meter)	Gummitætning (meter)	Gummitiviste (metreina)
3mm S	3mm spacer	3 mm distans	3mm avstandsstykke	3mm väliskappale

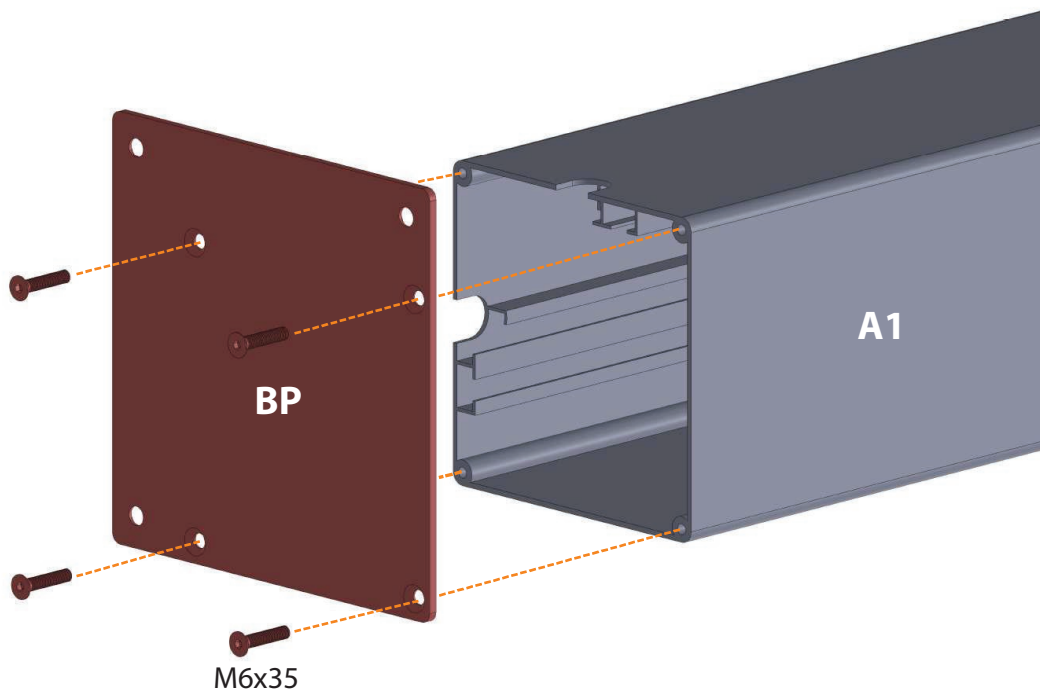
DE	FR	LV	EE
A1 (CB)	A1 (Eckträger)	A1 (stūra sija)	A1 (nurgatala)
A2 (MB)	A2 (Mittelträger)	A2 (vidējā sija)	A2 (kesktala)
B1 (OMS)	B1 (Seite Öffnungsmechanismus)	B1 (atvēšanas mehānisma puse)	B1 (avamismehhanismi pool)
B2 (300x...)	B2 (für 300x...)	B2 (300x... izmēram)	B2 (300x... jaoks)
B3 (OS)	B3 (andere Seite)	B3 (otra puse)	B3 (teine pool)
B4 (OMS)	B4 (Seite Öffnungsmechanismus)	B4 (atvēšanas mehānisma puse)	B4 (avamismehhanismi pool)
B5 (OS)	B5 (andere Seite)	B5 (otra puse)	B5 (teine pool)
B6 (400x...)	B6 (für 400x...)	B6 (400x... izmēram)	B6 (400x... jaoks)
B7 (OMS)	B7 (Seite Öffnungsmechanismus)	B7 (atvēšanas mehānisma puse)	B7 (avamismehhanismi pool)
B8 (OS)	B8 (andere Seite)	B8 (otra puse)	B8 (teine pool)
B9 (OMS)	B9 (Seite Öffnungsmechanismus)	B9 (atvēšanas mehānisma puse)	B9 (avamismehhanismi pool)
B10 (OS)	B10 (andere Seite)	B10 (otra puse)	B10 (teine pool)
OH	Bedengriff	Poignée de manœuvre	Vadības rokturis
LGR 2770	Führungsstangen für Lamellen 2770	Tiges de guidage des lames 2770	Lamelu vadotnes stieņi 2770
LGR 3770	Führungsstangen für Lamellen 3770	Tiges de guidage des lames 3770	Lamelu vadotnes stieņi 3770
LGR 4770	Führungsstangen für Lamellen 4770	Tiges de guidage des lames 4770	Lamelu vadotnes stieņi 4770
LGR 5770	Führungsstangen für Lamellen 5770	Tiges de guidage des lames 5770	Lamelu vadotnes stieņi 5770
OMCS	Bedienwelle des Öffnungsmechanismus	Axe de commande du mécanisme d'ouverture	Atvēšanas mehānisma vadības ass
HBB	Halter für horizontalen Träger (HBB)	Support de poutre horizontale (HBB)	Horizontālās sijas kronsteins (HBB)
BP	Bodenplatte (BP)	Platine de base (BP)	Pamatplāksne (BP)
MBBP	Bodenplatte für Mittelträger	Platine de base pour poutre centrale	Vidējās sijas pamatplāksne
CTC	Obere Eckabdeckung (CTC)	Cache d'angle supérieur (CTC)	Augšējais stūra pārsegs (CTC)
MBTC	Abdeckung für Mittelträger oben	Cache supérieur de poutre centrale	Vidējās sijas augšējais pārsegs
OMC	Abdeckung für Öffnungsmechanismus (OMC)	Cache du mécanisme d'ouverture (OMC)	Atvēšanas mehānisma pārsegs (OMC)
OM	Öffnungsmechanismus (OM)	Mécanisme d'ouverture (OM)	Atvēšanas mehānisms (OM)
M8SW	M8 Federscheibe	Rondelle ressort M8	M8 atsperpaplāksne
M8W	M8 Unterscheibe	Rondelle M8	M8 paplāksne
CEPWS	Senkdübel (Spreizdübel) mit Schraube	Cheville à expansion fraisée avec vis	Iegremdējama izplešanās dibele ar skrūvi
RS(m)	Gummidichtung (Meter)	Joint en caoutchouc (mètres)	Gumijas blīvējums (metri)
3mm S	3-mm-Abstandshalter	cale de 3mm	3mm starplika

LT	PL	CZ	SK
A1 (CB)	A1 (kampiņš sija)	A1 (rohový nosník)	A1 (rohový nosník)
A2 (MB)	A2 (vidurinė sija)	A2 (středový nosník)	A2 (stredový nosník)
B1 (OMS)	B1 (atidarymo mechanizmo pusė)	B1 (strana oteviracího mechanismu)	B1 (strana otváracieho mechanismu)
B2 (300x...)	B2 (300x... dydžiui)	B2 (pro 300x...)	B2 (pre 300x...)
B3 (OS)	B3 (kita pusė)	B3 (druhá strana)	B3 (druhá strana)
B4 (OMS)	B4 (atidarymo mechanizmo pusė)	B4 (strana oteviracího mechanismu)	B4 (strana otváracieho mechanismu)
B5 (OS)	B5 (kita pusė)	B5 (druhá strana)	B5 (druhá strana)
B6 (400x...)	B6 (400x... dydžiui)	B6 (pro 400x...)	B6 (pre 400x...)
B7 (OMS)	B7 (atidarymo mechanizmo pusė)	B7 (strana oteviracího mechanismu)	B7 (strana otváracieho mechanismu)
B8 (OS)	B8 (kita pusė)	B8 (druhá strana)	B8 (druhá strana)
B9 (OMS)	B9 (atidarymo mechanizmo pusė)	B9 (strana oteviracího mechanismu)	B9 (strana otváracieho mechanismu)
B10 (OS)	B10 (kita pusė)	B10 (druhá strana)	B10 (druhá strana)
OH	Valdymo rankena	Ovládací rukojeť	Ovládacia rukoväť
LGR 2770	Lamelių kreipiamosios traukės 2770	Pręty prowadzące lameli 2770	Vodiaci tyče lamelí 2770
LGR 3770	Lamelių kreipiamosios traukės 3770	Pręty prowadzące lameli 3770	Vodiaci tyče lamelí 3770
LGR 4770	Lamelių kreipiamosios traukės 4770	Pręty prowadzące lameli 4770	Vodiaci tyče lamelí 4770
LGR 5770	Lamelių kreipiamosios traukės 5770	Pręty prowadzące lameli 5770	Vodiaci tyče lamelí 5770
OMCS	Atidarymo mechanizmo valdymo velenas	Wał sterujący mechanizmu otwierania	Ovládací hřídel otváracieho mechanismu
HBB	Horizontalios sijos laikiklis (HBB)	Uchwyt belki poziomej (HBB)	Konzola vodorovného nosníku (HBB)
BP	Pagrindo plokštė (BP)	Płyta podstawy (BP)	Základová deska (BP)
MBBP	Vidurinės sijos pagrindo plokštė	Płyta podstawy belki środkowej	Základová deska středového nosníku
CTC	Viršutinis kampo dangtelis (CTC)	Górna osłona narożnika (CTC)	Horní rohový kryt (CTC)
MBTC	Vidurinės sijos viršutinis dangtelis	Górna osłona belki środkowej	Horní kryt středového nosníku
OMC	Atidarymo mechanizmo dangtelis (OMC)	Oslona mechanizmu otwierania (OMC)	Kryt oteviracího mechanismu (OMC)
OM	Atidarymo mechanizmas (OM)	Mechanizm otwierania (OM)	Otvárací mechanismus (OM)
M8SW	M8 spyruoklinė poveržė	Podkładka sprężynowa M8	Pružná podložka M8
M8W	M8 poveržė	Podkładka M8	Podložka M8
CEPWS	Ileidžiamas išsiplečiantis kaištis su varžtu	Kolek rozporowy z łbem stożkowym ze śrubą	Zápusťná rozpěrná hmoždinka se šroubem
RS(m)	Guminė tarpinė (metrais)	Uszczelka gumowa (metry)	Gumové těsnění (metry)
3mm S	3mm tarpiklis	przekładka 3mm	3mm distanční podložka

	HU	RO	SI	BG
A1 (CB)	A1 (sarokgerenda)	A1 (grindă de colț)	A1 (kotni nosilec)	A1 (ъглова греда)
A2 (MB)	A2 (középső gerenda)	A2 (grindă mediană)	A2 (sredinski nosilec)	A2 (средна греда)
B1 (OMS)	B1 (nyitószervezet oldala)	B1 (partea mecanismului de deschidere)	B1 (stran mehanizma za odpiranje)	B1 (страна на механизма за отваряне)
B2 (300x...)	B2 (300x...-hez)	B2 (pentru 300x...)	B2 (za 300x...)	B2 (за 300x...)
B3 (OS)	B3 (másik oldal)	B3 (cealaltă parte)	B3 (druga stran)	B3 (другата страна)
B4 (OMS)	B4 (nyitószervezet oldala)	B4 (partea mecanismului de deschidere)	B4 (stran mehanizma za odpiranje)	B4 (страна на механизма за отваряне)
B5 (OS)	B5 (másik oldal)	B5 (cealaltă parte)	B5 (druga stran)	B5 (другата страна)
B6 (400x...)	B6 (400x...-hez)	B6 (pentru 400x...)	B6 (za 400x...)	B6 (за 400x...)
B7 (OMS)	B7 (nyitószervezet oldala)	B7 (partea mecanismului de deschidere)	B7 (stran mehanizma za odpiranje)	B7 (страна на механизма за отваряне)
B8 (OS)	B8 (másik oldal)	B8 (cealaltă parte)	B8 (druga stran)	B8 (другата страна)
B9 (OMS)	B9 (nyitószervezet oldala)	B9 (partea mecanismului de deschidere)	B9 (stran mehanizma za odpiranje)	B9 (страна на механизма за отваряне)
B10 (OS)	B10 (másik oldal)	B10 (cealaltă parte)	B10 (druga stran)	B10 (другата страна)
OH	Kezelőkaron / működtető fogantyú	Măner de acționare	Upravljalni ročaj	Ръкохватка за управление
LGR 2770	Lamellavezető rudak 2770	Tije de ghidare lamele 2770	Vodilne palice lamel 2770	Водещи пръти за ламели 2770
LGR 3770	Lamellavezető rudak 3770	Tije de ghidare lamele 3770	Vodilne palice lamel 3770	Водещи пръти за ламели 3770
LGR 4770	Lamellavezető rudak 4770	Tije de ghidare lamele 4770	Vodilne palice lamel 4770	Водещи пръти за ламели 4770
LGR 5770	Lamellavezető rudak 5770	Tije de ghidare lamele 5770	Vodilne palice lamel 5770	Водещи пръти за ламели 5770
OMCS	Nyitószervezet vezérlőtengelye	Ax de comandă al mecanismului de deschidere	Krmilna gred mehanizma za odpiranje	Управляващ вал на механизма за отваряне
HBB	Vízszintes gerenda konzol (HBB)	Suport grindă orizontală (HBB)	Nosilec vodoravnega nosilca (HBB)	Конзола за хоризонтална греда (HBB)
BP	Alaplemez (BP)	Placă de bază (BP)	Osnovna plošča (BP)	Базова плоча (BP)
MBBP	Középső gerenda alaplemeze	Placă de bază pentru grindă mediană	Osnovna plošča sredinskega nosilca	Базова плоча за средна греда
CTC	Felső sarokfedél (CTC)	Capac superior de colț (CTC)	Zgornji kotni pokrov (CTC)	Горен ъглов капак (CTC)
MBTC	Középső gerenda felső fedele	Capac superior pentru grindă mediană	Zgornji pokrov sredinskega nosilca	Горен капак за средна греда
OMC	Nyitószervezet burkolata (OMC)	Capac mecanism de deschidere (OMC)	Pokrov mehanizma za odpiranje (OMC)	Капак на механизма за отваряне (OMC)
OM	Nyitószervezet (OM)	Mecanism de deschidere (OM)	Mehanizem za odpiranje (OM)	Механизъм за отваряне (OM)
M8SW	M8 rugós alátét	Șaibă elastică M8	Vzmetna podložka M8	Пружинна шайба M8
M8W	M8 alátét	Șaibă M8	Podložka M8	Шайба M8
CEPWS	Súlyszettett fejú feszítő dübel csavarral	Diabu expandabil inecat cu surub	Vgrezni raztezni vložek z vijakom	Разпъващ дюбел с фрезенкова глава с винт
RS(m)	Gumitömítés (méter)	Garnitură din cauciuc (metri)	Gumijasto tesnilo (metri)	Гумено уплътнение (метри)
3mm S	3mm-es távtartó	distanțier de 3mm	3 mm distančnik	3 мм дистанционер

	GR	IE	HR	NL
A1 (CB)	A1 (γωνιακή δοκός)	A1 (bioma cúinne)	A1 (kutna greda)	A1 (hoekbalk)
A2 (MB)	A2 (μεσαία δοκός)	A2 (bioma lár)	A2 (srednja greda)	A2 (middenbalk)
B1 (OMS)	B1 (ταοβή μηχανισμού ανοίγματος)	B1 (taobh an mheicniochta oscailte)	B1 (strana mehanizma za otvaranje)	B1 (zijde openingsmechanisme)
B2 (300x...)	B2 (για 300x...)	B2 (do 300x...)	B2 (za 300x...)	B2 (voor 300x...)
B3 (OS)	B3 (άλλη πλευρά)	B3 (taobh eile)	B3 (druga strana)	B3 (andere zijde)
B4 (OMS)	B4 (πλευρά μηχανισμού ανοίγματος)	B4 (taobh an mheicniochta oscailte)	B4 (strana mehanizma za otvaranje)	B4 (zijde openingsmechanisme)
B5 (OS)	B5 (άλλη πλευρά)	B5 (taobh eile)	B5 (druga strana)	B5 (andere zijde)
B6 (400x...)	B6 (για 400x...)	B6 (do 400x...)	B6 (za 400x...)	B6 (voor 400x...)
B7 (OMS)	B7 (πλευρά μηχανισμού ανοίγματος)	B7 (taobh an mheicniochta oscailte)	B7 (strana mehanizma za otvaranje)	B7 (zijde openingsmechanisme)
B8 (OS)	B8 (άλλη πλευρά)	B8 (taobh eile)	B8 (druga strana)	B8 (andere zijde)
B9 (OMS)	B9 (πλευρά μηχανισμού ανοίγματος)	B9 (taobh an mheicniochta oscailte)	B9 (strana mehanizma za otvaranje)	B9 (zijde openingsmechanisme)
B10 (OS)	B10 (άλλη πλευρά)	B10 (taobh eile)	B10 (druga strana)	B10 (andere zijde)
OH	Χειρολαβή χειρισμού	Láimhseáil oibriúcháin	Ručka za upravljanje	Bedieningshendel
LGR 2770	Ράβδοι-οδηγοί περιόδων 2770	Slata treorach na lanna louvers 2770	Vodilne šipke lamela 2770	Geleidestangen lamellen 2770
LGR 3770	Ράβδοι-οδηγοί περιόδων 3770	Slata treorach na lanna louvers 3770	Vodilne šipke lamela 3770	Geleidestangen lamellen 3770
LGR 4770	Ράβδοι-οδηγοί περιόδων 4770	Slata treorach na lanna louvers 4770	Vodilne šipke lamela 4770	Geleidestangen lamellen 4770
LGR 5770	Ράβδοι-οδηγοί περιόδων 5770	Slata treorach na lanna louvers 5770	Vodilne šipke lamela 5770	Geleidestangen lamellen 5770
OMCS	Άξονας χειρισμού μηχανισμού ανοίγματος	Safta rialaithe an mheicniochta oscailte	Upravljačka osovina mehanizma za otvaranje	Bedieningsas openingsmechanisme
HBB	Βραχίονας οριζόντιας δοκού (HBB)	Lúibín bioma cothrománach (HBB)	Nosač vodoravne grede (HBB)	Beugel voor horizontale balk (HBB)
BP	Πλάκα βάσης (BP)	Pláta bonn (BP)	Bazna ploča (BP)	Basisplaat (BP)
MBBP	Πλάκα βάσης μεσαίας δοκού	Pláta bonn don bhíoma lár	Bazna ploča srednje grede	Basisplaat voor middenbalk
CTC	Επάνω κάλυμμα γωνίας (CTC)	Clúdach uachtarach cúinne (CTC)	Gornji kutni poklopac (CTC)	Afdekking bovenhoek (CTC)
MBTC	Επάνω κάλυμμα μεσαίας δοκού	Clúdach uachtarach don bhíoma lár	Gornji poklopac srednje grede	Bovenafdekking voor middenbalk
OMC	Κάλυμμα μηχανισμού ανοίγματος (OMC)	Clúdach an mheicniochta oscailte (OMC)	Poklopac mehanizma za otvaranje (OMC)	Afdekking openingsmechanisme (OMC)
OM	Μηχανισμός ανοίγματος (OM)	Meicniocht oscailte (OM)	Mehanizam za otvaranje (OM)	Openingsmechanisme (OM)
M8SW	Ελαστική ροδέλα M8	Leicneán earraigh M8	Opružna podložka M8	M8 veerring
M8W	Ροδέλα M8	Leicneán M8	Podložka M8	M8 ring
CEPWS	Βύσμα εκτόνωσης με βίδα (βυθιζόμενη κεφαλή)	Pluga leathnaithe ceann-bháite le scríu	Ugradbeni ekspanzijski tipl s vijkom	Verzinkte spreidplug met schroef
RS(m)	Ελαστικό στεγανοποίησης (μέτρα)	Séala rubair (méadair)	Gumena brtva (metri)	Rubberen afdichting (meter)
3mm S	αποστάτης 3mm	spásálaí 3mm	distancer od 3mm	3mm afstandhouder

	IT	ES	PT	MT
A1 (CB)	A1 (trave d'angolo)	A1 (viga de esquina)	A1 (viga de canto)	A1 (travu tal-kantuniera)
A2 (MB)	A2 (trave centrale)	A2 (viga central)	A2 (viga central)	A2 (travu centrali)
B1 (OMS)	B1 (lato meccanismo di apertura)	B1 (lado del mecanismo de apertura)	B1 (lado do mecanismo de abertura)	B1 (naħa tal-mekkanizmu tal-fuħ)
B2 (300x...)	B2 (per 300x...)	B2 (para 300x...)	B2 (para 300x...)	B2 (ghal 300x...)
B3 (OS)	B3 (altro lato)	B3 (otro lado)	B3 (outro lado)	B3 (in-naħa l-oħra)
B4 (OMS)	B4 (lato meccanismo di apertura)	B4 (lado del mecanismo de apertura)	B4 (lado do mecanismo de abertura)	B4 (naħa tal-mekkanizmu tal-fuħ)
B5 (OS)	B5 (altro lato)	B5 (otro lado)	B5 (outro lado)	B5 (in-naħa l-oħra)
B6 (400x...)	B6 (per 400x...)	B6 (para 400x...)	B6 (para 400x...)	B6 (ghal 400x...)
B7 (OMS)	B7 (lato meccanismo di apertura)	B7 (lado del mecanismo de apertura)	B7 (lado do mecanismo de abertura)	B7 (naħa tal-mekkanizmu tal-fuħ)
B8 (OS)	B8 (altro lato)	B8 (otro lado)	B8 (outro lado)	B8 (in-naħa l-oħra)
B9 (OMS)	B9 (lato meccanismo di apertura)	B9 (lado del mecanismo de apertura)	B9 (lado do mecanismo de abertura)	B9 (naħa tal-mekkanizmu tal-fuħ)
B10 (OS)	B10 (altro lato)	B10 (otro lado)	B10 (outro lado)	B10 (in-naħa l-oħra)
OH	Maniglia di azionamento	Manivela / mango de accionamiento	Manivela / pega de acionamento	Manku tal-operazzjoni
LGR 2770	Aste guida lamelle 2770	Varillas guía de lamas 2770	Hastes guia das lâminas 2770	Vireg gwida tal-louvers 2770
LGR 3770	Aste guida lamelle 3770	Varillas guía de lamas 3770	Hastes guia das lâminas 3770	Vireg gwida tal-louvers 3770
LGR 4770	Aste guida lamelle 4770	Varillas guía de lamas 4770	Hastes guia das lâminas 4770	Vireg gwida tal-louvers 4770
LGR 5770	Aste guida lamelle 5770	Varillas guía de lamas 5770	Hastes guia das lâminas 5770	Vireg gwida tal-louvers 5770
OMCS	Albero di comando del meccanismo di apertura	Eje de control del mecanismo de apertura	Veio de controlo do mecanismo de abertura	Xaft tal-kontroll tal-mekkanizmu tal-fuħ
HBB	Staffa trave orizzontale (HBB)	Soporte de viga horizontal (HBB)	Suporte da viga horizontal (HBB)	Bracket tal-travu orizzontali (HBB)
BP	Piastra di base (BP)	Placa base (BP)	Placa de base (BP)	Plakka tal-bażi (BP)
MBBP	Piastra di base trave centrale	Placa base de viga central	Placa de base de viga central	Plakka tal-bażi tat-travu centrali
CTC	Copertura angolare superiore (CTC)	Cubierta superior de esquina (CTC)	Tampa superior de canto (CTC)	Għatu ta' fuq tal-kantuniera (CTC)
MBTC	Copertura superiore trave centrale	Cubierta superior de viga central	Tampa superior da viga central	Għatu ta' fuq tat-travu centrali
OMC	Copertura meccanismo di apertura (OMC)	Cubierta del mecanismo de apertura (OMC)	Tampa do mecanismo de abertura (OMC)	Għatu tal-mekkanizmu tal-fuħ (OMC)
OM	Mecanismo di apertura (OM)	Mecanismo de apertura (OM)	Mecanismo de abertura (OM)	Mekkanizmu tal-fuħ (OM)
M8SW	Rondella elastica M8	Arandela elástica M8	Anilha de mola M8	Washer tal-molla M8
M8W	Rondella M8	Arandela M8	Anilha M8	Washer M8
CEPWS	Tassello ad espansione a testa svasata con vite	Taco de expansión avellanado con tornillo	Bucha de expansão escareada com parafuso	Tapp ta' espansjoni b'ras imħaffra b'vit
RS(m)	Guarnizione in gomma (metri)	Junta de goma (metros)	Vedação de borracha (metros)	Sigill tal-gomma (metri)
3mm S	distanziatore da 3mm	separador de 3mm	espaçador de 3mm	spacer ta' 3mm



SE: fotplatta
NO: fotplate
DK: fodplade
FI: jaluslevy

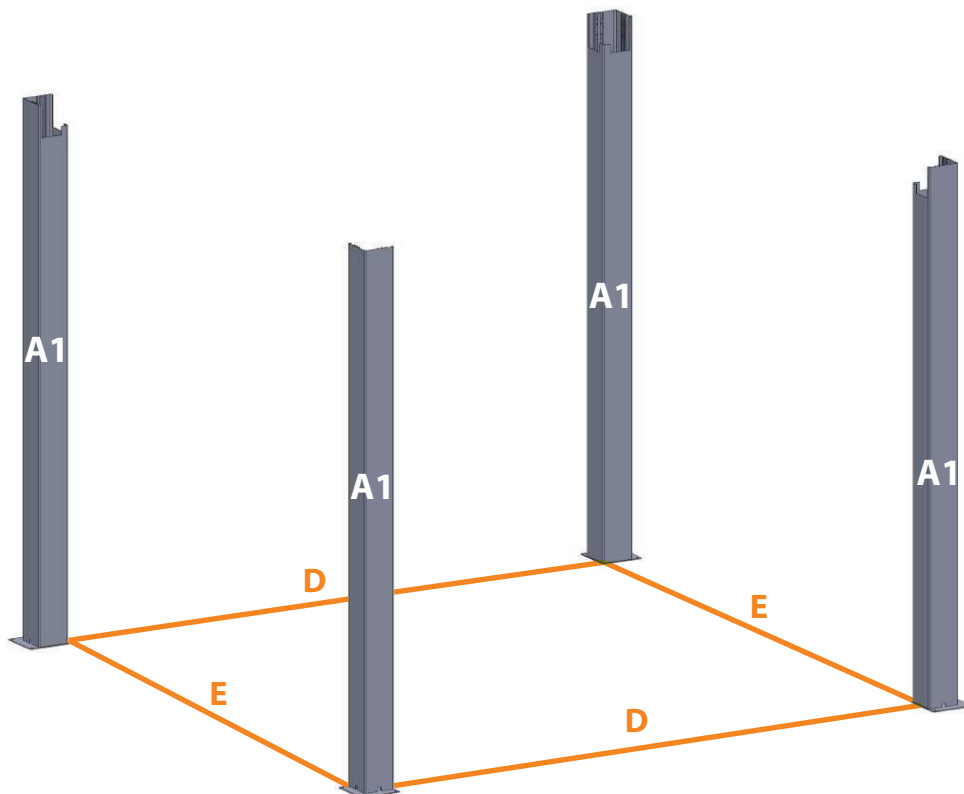
DE: Fußplatte
FR: plaque de base
LV: pamatplāksne
EE: alusplaat

LT: pagrindo plokštė
PL: płyta podstawy
CZ: základová deska
SK: základová platňa

HU: alaplemez
RO: placă de bază
SI: osnovna plošča
HR: bazna ploča

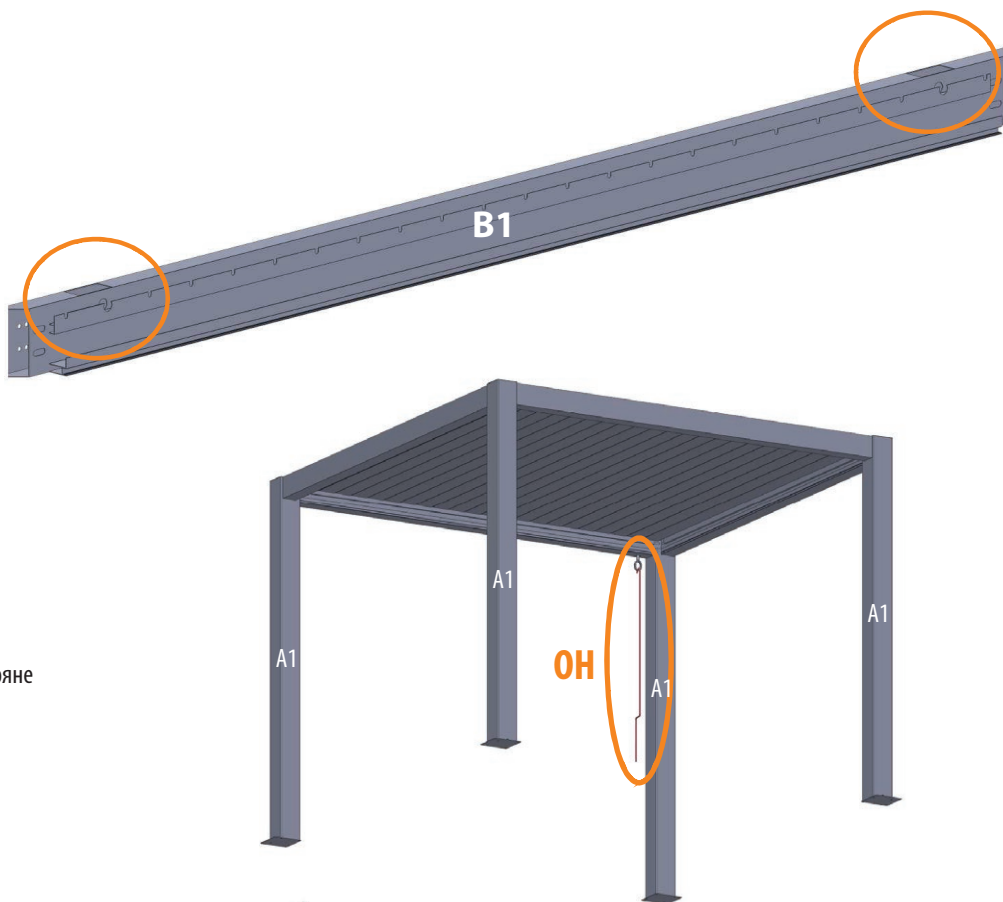
BG: базова плоча
GR: πλάκα βάσης
IE: pláta bonn
NL: basisplaat

IT: piastra di base
ES: placa base
PT: placa de base
MT: plakka tal-bażi



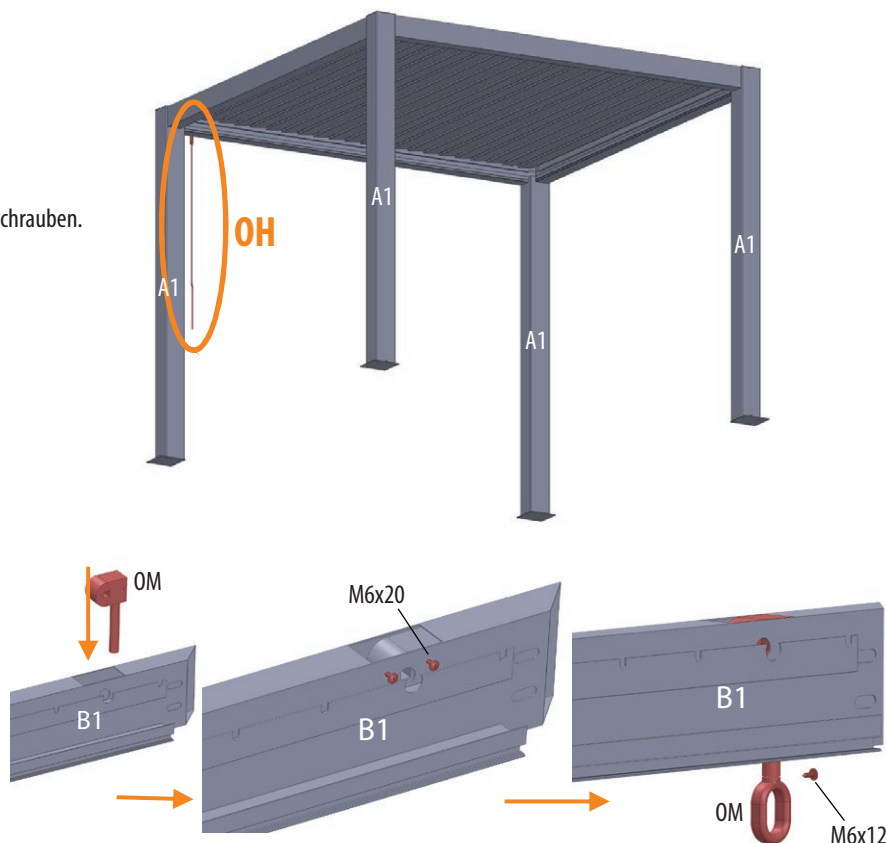
Choose the location of the opening mechanism

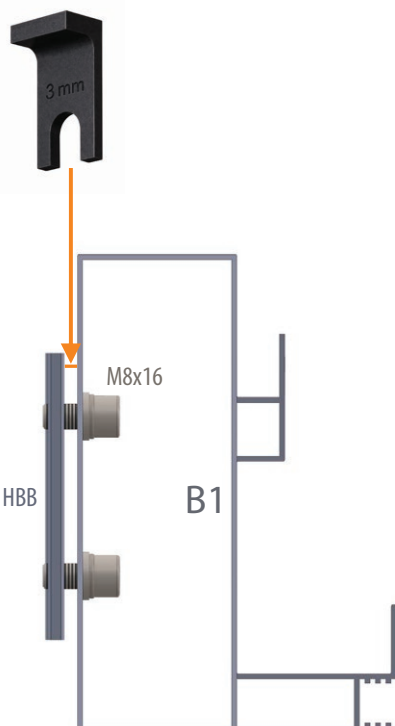
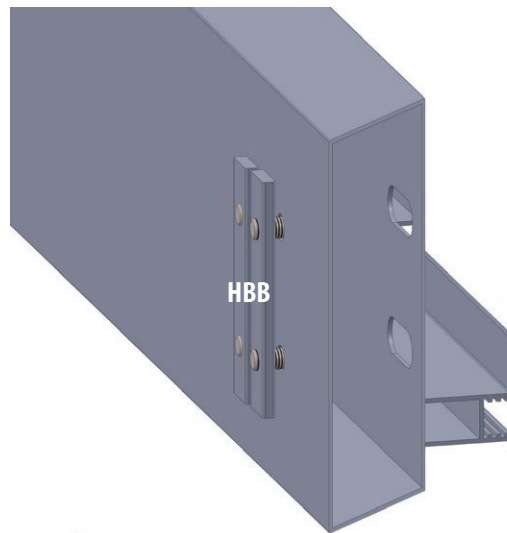
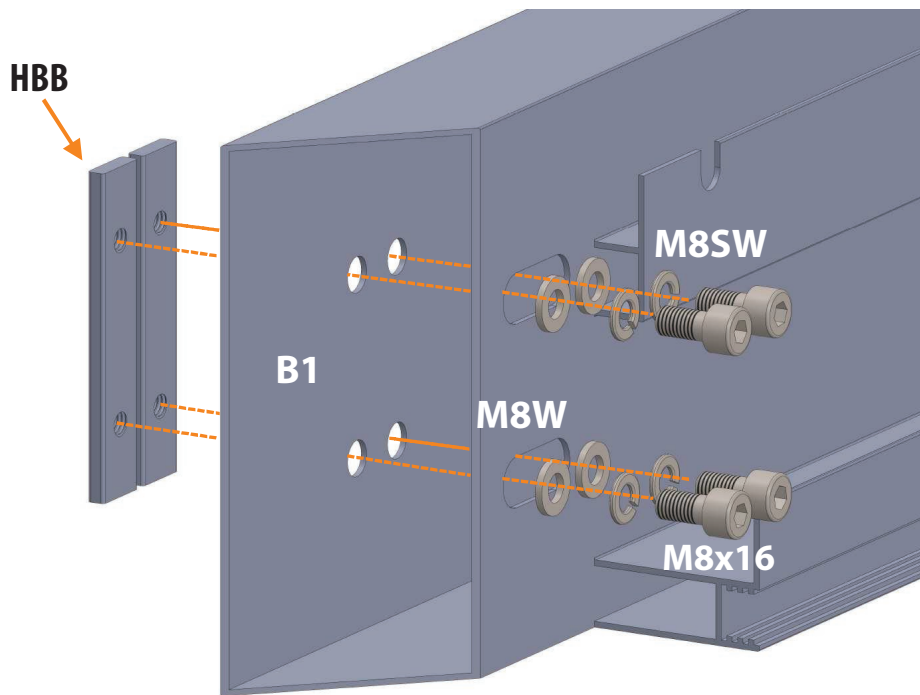
SE: Välj placeringen av öppningsmekanismen
 NO: Velg plasseringen av åpningsmekanismen
 DK: Vælg placeringen af åbningsmekanismen
 FI: Valitse avausmekanismin sijainti
 DE: Wählen Sie die Position des Öffnungsmechanismus
 FR: Choisissez l'emplacement du mécanisme d'ouverture
 LV: Izvēlieties atvēršanas mehānisma atrašanās vietu
 EE: Valige avamismehhanismi asukoht
 LT: Pasirinkite atidarymo mechanizmo vietą
 PL: Wybierz lokalizację mechanizmu otwierania
 CZ: Zvolte umístění otevíracího mechanismu
 SK: Zvolte umiestnenie otváracieho mechanismu
 HU: Válassza ki a nyitószerkezet helyét
 RO: Alegeți locația mecanismului de deschidere
 SI: Izberite lokacijo mehanizma za odpiranje
 HR: Odaberite lokaciju mehanizma za otvaranje
 BG: Изберете местоположението на механизма за отваряне
 GR: Επιλέξτε τη θέση του μηχανισμού ανοίγματος
 IE: Roghnaigh suíomh an mheicníochta oscailte
 NL: Kies de locatie van het openingsmechanisme
 IT: Scegli la posizione del meccanismo di apertura
 ES: Elige la ubicación del mecanismo de apertura
 PT: Escolha a localização do mecanismo de abertura
 MT: Aghżel il-post tal-mekkanizmu tal-ftuħ



Install opening mechanism and secure with screws

SE: Montera öppningsmekanismen och fäst med skruvar.
 NO: Monter åpningsmekanismen og fest med skruer.
 DK: Monter åbningsmekanismen og fastgør med skruer.
 FI: Asenna avausmekanismi ja kiinnitä ruuveilla.
 DE: Montieren Sie den Öffnungsmechanismus und befestigen Sie ihn mit Schrauben.
 FR: Installez le mécanisme d'ouverture et fixez-le avec des vis.
 LV: Uzstādiet atvēršanas mehānismu un nostipriniet ar skrūvēm.
 EE: Paigaldage avamismehhanism ja kinnitage kruvidega.
 LT: Sumontuokite atidarymo mechanizmą ir pritvirtinkite varžtais.
 PL: Zamontuj mechanizm otwierania i przymocuj go śrubami.
 CZ: Namontujte otevírací mechanismus a zajistěte jej šrouby.
 SK: Nainštalujte otvárací mechanismus a zaistite ho skrutkami.
 HU: Szerelje fel a nyitószerkezetet, és rögzítse csavarokkal.
 RO: Instalați mecanismul de deschidere și fixați-l cu șuruburi.
 SI: Namestite mehanizem za odpiranje in ga pritrdite z vijaki.
 HR: Ugradite mehanizam za otvaranje i učvrstite ga vijcima.
 BG: Монтирайте механизма за отваряне и го закрепете с винтове.
 GR: Εγκαταστήστε τον μηχανισμό ανοίγματος και στερεώστε τον με βίδες.
 IE: Suiteáil an mheicníocht oscailte agus daingnigh le scriúna í.
 NL: Installeer het openingsmechanisme en zet het vast met schroeven.
 IT: Installa il meccanismo di apertura e fissalo con le viti.
 ES: Instala el mecanismo de apertura y asegúralo con tornillos.
 PT: Instale o mecanismo de abertura e fixe-o com parafusos.
 MT: Installa l-mekkanizmu tal-ftuħ u issikkah bil-viti.





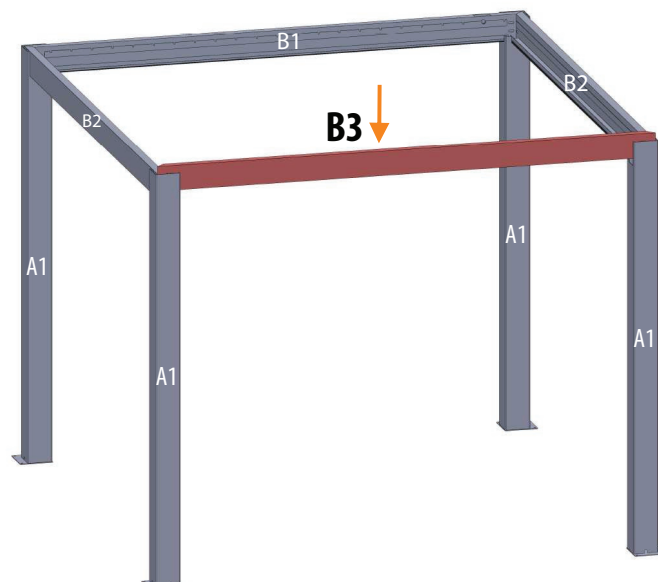
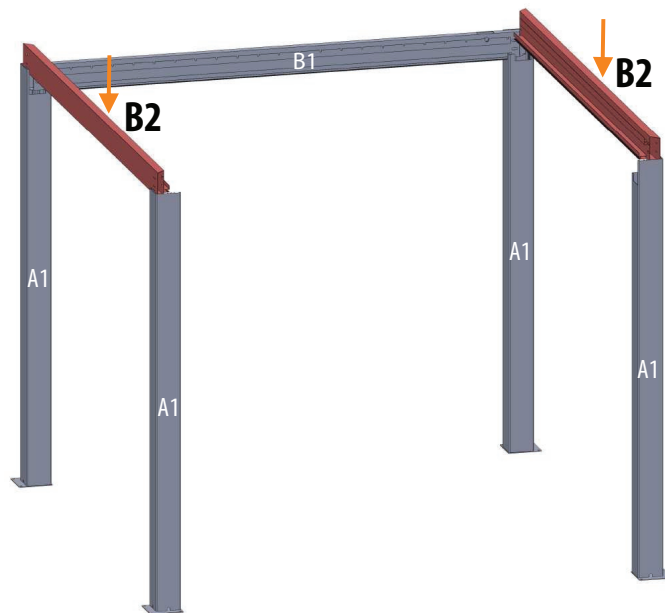
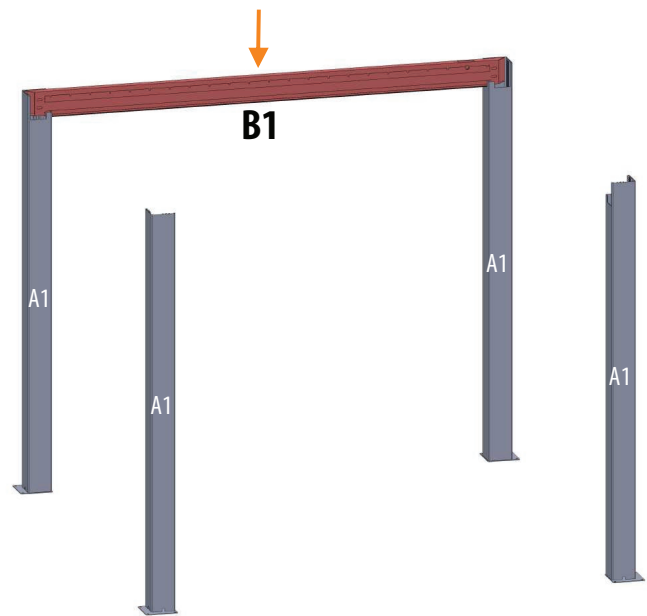
Use a 3 mm spacer to adjust the spacing

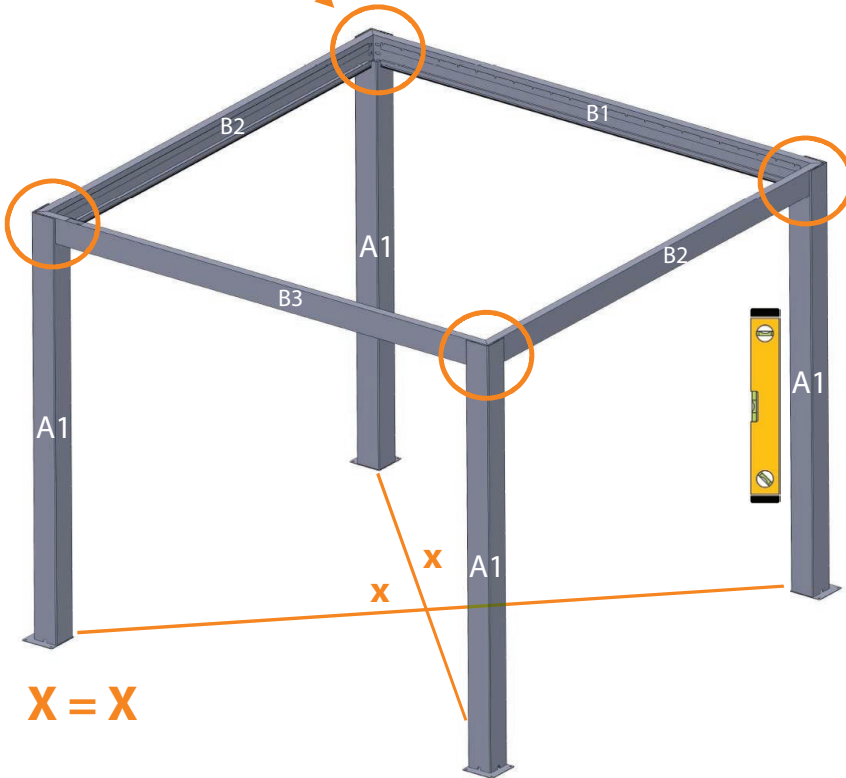
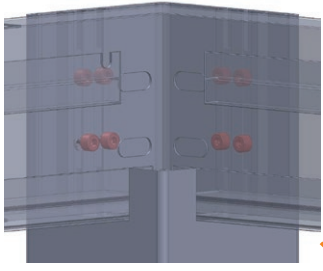
SE: Använd en 3 mm distans för att justera avståndet.
 NO: Bruk en 3 mm avstandsstykke for å justere avstanden.
 DK: Brug en 3 mm afstandsstykke til at justere afstanden.
 FI: Käytä 3 mm välkkappalletta etäisyyden säätämiseen.
 DE: Verwenden Sie einen 3-mm-Abstandshalter, um den Abstand einzustellen.
 FR: Utilisez une cale de 3 mm pour ajuster l'espacement.
 LV: Izmantojiet 3 mm starpliku, lai noregulētu atstarpi.
 EE: Kasutage 3 mm vahetükki vahemaa reguleerimiseks.
 LT: Naudokite 3 mm tarpiklį, kad sureguliuotumėte tarpą.
 PL: Użyj przekładki 3 mm, aby wyregulować odstęp.
 CZ: Použijte 3 mm distanční podložku k nastavení rozstupu.
 SK: Použite 3 mm dištančnú podložku na nastavenie rozstupu.
 HU: Használjon 3 mm-es távtartót a hézag beállításához.
 RO: Folosiți un distanțier de 3 mm pentru a regla distanța.

SI: Uporabite 3 mm distančnik za nastavitev razmika.
 HR: Upotrijebite distancer od 3 mm za podešavanje razmaka.
 BG: Използвайте 3 мм дистанционер, за да регулирате разстоянието.
 GR: Χρησιμοποιήστε αποστάτη 3 mm για να ρυθμίσετε το διάκενο.
 IE: Úsáid spásálaí 3 mm chun an spásáil a choigeartú.
 NL: Gebruik een 3 mm afstandhouder om de afstand af te stellen.
 IT: Utilizzare un distanziatore da 3 mm per regolare la spaziatura.
 ES: Utilice un separador de 3 mm para ajustar el espaciado.
 PT: Utilize um espaçador de 3 mm para ajustar o espaçamento.
 MT: Uża spacer ta' 3 mm biex taġġusta l-isparzar.

Install vertical profiles

- SE: Montera vertikala profiler
 NO: Monter vertikale profiler
 DK: Monter lodrette profiler
 FI: Asenna pystysuorat profiilit
 DE: Montieren Sie die vertikalen Profile
 FR: Installez les profils verticaux
 LV: Uzstādiet vertikālos profilus
 EE: Paigaldage vertikaalprofiilid
 LT: Sumontuokite vertikalius profilius
 PL: Zamontuj profile pionowe
 CZ: Namontujte svislé profily
 SK: Nainštalujte zvislé profily
 HU: Szerelje fel a függőleges profilokat
 RO: Instalați profilele verticale
 SI: Namestite vertikalne profile
 HR: Ugradite okomite profile
 BG: Монтирайте вертикалните профили
 GR: Εγκαταστήστε τα κατακόρυφα προφίλ
 IE: Suiteáil na próifíilí ingearacha
 NL: Installeer de verticale profielen
 IT: Installa i profili verticali
 ES: Instala los perfiles verticales
 PT: Instale os perfis verticais
 MT: Installa l-profilu vertikali

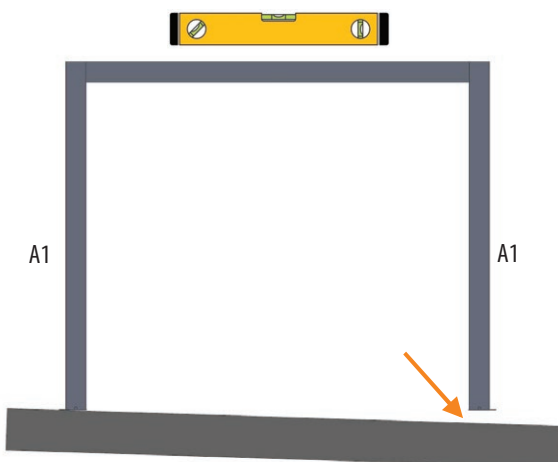




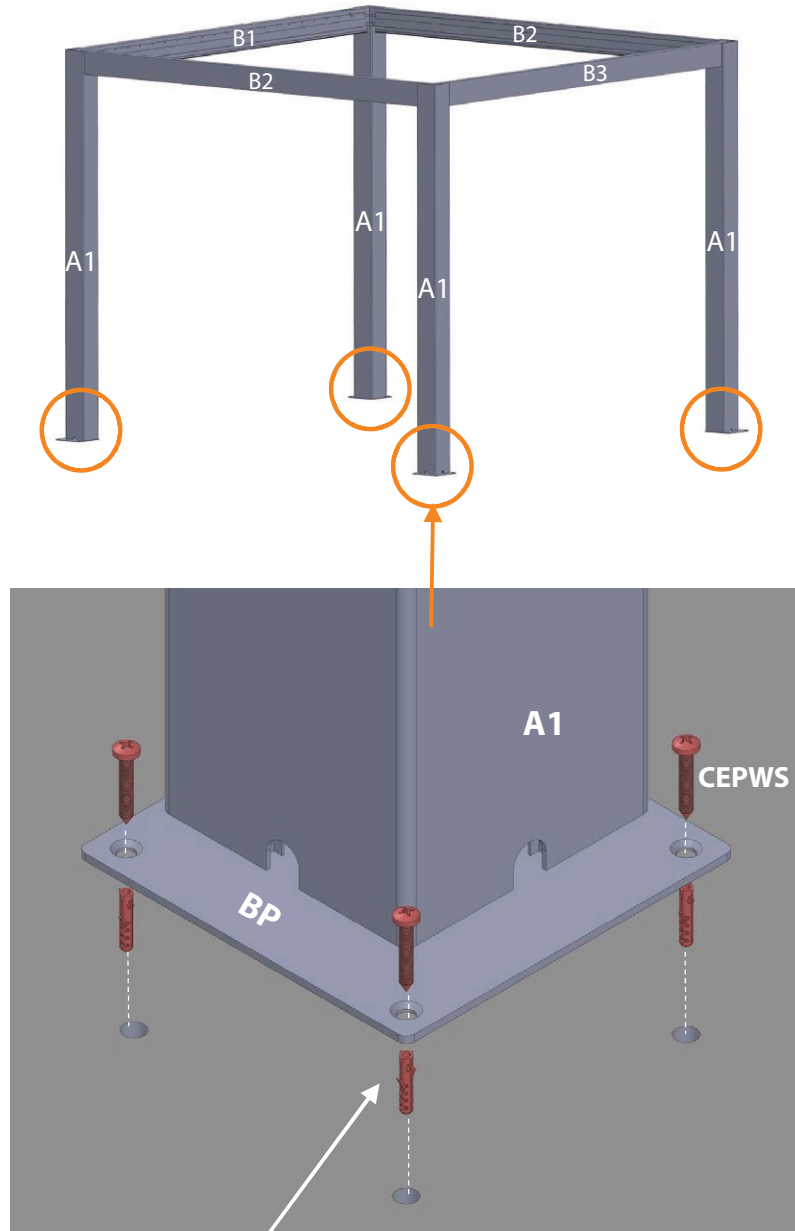
Tighten the screws securing the vertical profiles

SE: Dra åt skruvarna som fäster de vertikala profilerna
 NO: Stram skruene som fester de vertikale profilene
 DK: Spænd skruerne, der fastgør de lodrette profiler
 FI: Kiristä pystysuorat profilit kiinnittäväät ruuvit
 DE: Ziehen Sie die Schrauben fest, mit denen die vertikalen Profile befestigt sind
 FR: Serrez les vis qui fixent les profils verticaux
 LV: Pievelciet skrūves, kas nostiprina vertikālos profilus
 EE: Pingutage kruvid, mis kinnitavad vertikaalprofile
 LT: Priveržkite varžtus, tvirtinančius vertikalius profilius
 PL: Dokreć śruby mocujące profile pionowe
 CZ: Dotáhněte šrouby, které zajišťují svislé profily
 SK: Dotiahnite skrutky, ktoré upevňujú zvislé profily
 HU: Húzza meg a függőleges profilokat rögzítő csavarokat
 RO: Strângeți șuruburile care fixează profilele verticale
 SI: Zategnite vijake, ki pritrujejo vertikalne profile
 HR: Zategnite vijke koji učvršćuju okomite profile
 BG: Затегнете винтовете, които закрепват вертикалните профили
 GR: Σφίξτε τις βίδες που στερεώνουν τα κατακόρυφα προφίλ
 IE: Déan na scriúna a dhaingníonn na próifílí ingearacha níos doichte
 NL: Draai de schroeven vast waarmee de verticale profielen zijn bevestigd
 IT: Stringi le viti che fissano i profili verticali
 ES: Aprieta los tornillos que sujetan los perfiles verticales
 PT: Aperte os parafusos que fixam os perfis verticais
 MT: Issikka l-viti li jżommu l-profilii vertikali f'posthom

Level the pergola structure. Use spacers if necessary.



SE: Rikta in pergolastrukturen. Använd distanser vid behov.
 NO: Rett opp pergolakonstruksjonen. Bruk avstandsstykker om nødvendig.
 DK: Niveller pergolakonstruktionen. Brug afstandsstykker om nødvendigt.
 FI: Vatupassaa pergolarakenne. Käytä tarvittaessa välikappaleita.
 DE: Richten Sie die Pergolakonstruktion waagrecht aus. Verwenden Sie bei Bedarf Distanzstücke.
 FR: Mettez la structure de la pergola de niveau. Utilisez des cales si nécessaire.
 LV: Nolīmeņojiet pergolas konstrukciju. Ja nepieciešams, izmantojiet starplikas.
 EE: Seadke pergola konstruktsioon loodis. Vajadusel kasutage vahetükke.
 LT: Išlyginkite pergolos konstrukciją. Jei reikia, naudokite tarpines.
 PL: Wypoziomuj konstrukcję pergoli. W razie potrzeby użyj podkładek dystansowych.
 CZ: Vyrovnějte konstrukci pergoly do vodorovna. V případě potřeby použijte distanční podložky.
 SK: Vyrovnajte konštrukciu pergoly do roviny. V prípade potreby použite dištančné podložky.
 HU: Szintezze be a pergola szerkezetét. Szükség esetén használjon távtartókat.
 RO: Nivelați structura pergolei. Folosiți distanțiere dacă este necesar.
 SI: Poravnajte konstrukcijo pergole. Po potrebi uporabite distančnike.
 HR: Poravnajte konstrukciju pergole u ravninu. Po potrebi koristite distancere.
 BG: Нивелирайте конструкцията на перголата. При необходимост използвайте дистанционери.
 GR: Αλφαδιάστε τη δομή της πέργκολας. Χρησιμοποιήστε αποστάτες αν χρειάζεται.
 IE: Cuir struchtúr na péargóile ar leibhéal. Úsáid spacers más gá.
 NL: Stel de pergolaconstructie waterpas. Gebruik indien nodig afstandhouders.
 IT: Metti in bolla la struttura della pergola. Usa distanziatori se necessario.
 ES: Nivelala estructura de la pérgola. Usa separadores si es necesario.
 PT: Nivele a estrutura da pérgola. Use espaçadores se necessário.
 MT: Ivvella l-istruttura tal-pergola. Uża spacers jekk ikun meħtieġ.



Countersunk expansion plug with screw. Drill holes in the foundation and secure the pergola feet.

SE: Försänkt expanderplugg med skruv. Borra hål i grunden och fäst pergolafötterna.
NO: Forsenket ekspansjonsplugg med skruer. Bor hull i fundamentet og fest pergolaføtterne.

DK: Forsænket ekspansionsplugg med skruer. Bor huller i fundamentet og fastgør pergolafødderne.

FI: Uppokantainen laajeneva ankkuritappi ruuvilla. Pora reiät perustukseen ja kiinnitä pergolan jalat.

DE: Senkdübel (Spreizdübel) mit Schraube. Bohren Sie Löcher in das Fundament und befestigen Sie die Pergolafüße.

FR: Cheville à expansion fraisée avec vis. Percez des trous dans la fondation et fixez les pieds de la pergola.

LV: Iegremdējama izplešanās dībele ar skrūvi. Izurbiet caurumus pamatnē un nostipriniet pergolas kājas.

EE: Süvistatav paisutustüübel koos kruviga. Puurige vundamenti augud ja kinnitage pergola jalad.

LT: Įleidžiamas išsiplečiantis kaištis su varžtu. Išgręžkite skylės pagrinde ir pritvirtinkite pergolos kojas.

PL: Kołek rozporowy z łbem stożkowym ze śrubą. Wywierć otwory w fundamencie i przymocuj stopy pergoli.

CZ: Zápustná rozpěrná hmoždinka se šroubem. Vyvrtejte otvory do základu a upevněte patky pergoly.

SK: Zápustná rozpěrná hmoždinka so skrutkou. Vyvrťajte otvory do základu a upevnite pätky pergoly.

HU: Süllyesztett fejtű feszítő dübel csavarral. Fúrjon lyukakat az alapba, és rögzítse a pergola talpait.

RO: Diblu expandabil înecat cu șurub. Găuriți fundația și fixați picioarele pergolei.

SI: Vgrezni raztezni vložek z vijakom. Izvrtajte luknje v temelju in pritrdite noge pergole.

HR: Ugradbeni ekspanzijski tipl s vijkom. Izbušite rupe u temelju i učvrstite noge pergole.

BG: Разпъващ дюбел с фрезенкова глава с винт. Пробийте отвори в основата и закрепете краката на перголата.

GR: Βύσμα εκτόνωσης με βίδα (βυθιζόμενη κεφαλή). Τρυπήστε οπές στη βάση και στερεώστε τα πέλματα της πέργκολας.

IE: Pluga leathnaithe ceann-bháite le scríú. Druileáil poill sa bhunús agus daingnigh cosa na péargóile.

NL: Verzinkte keilbout/spreidplug met schroef. Boor gaten in de fundering en zet de pergolavoeten vast.

IT: Tassello ad espansione a testa svasata con vite. Praticare i fori nella fondazione e fissare i piedi della pergola.

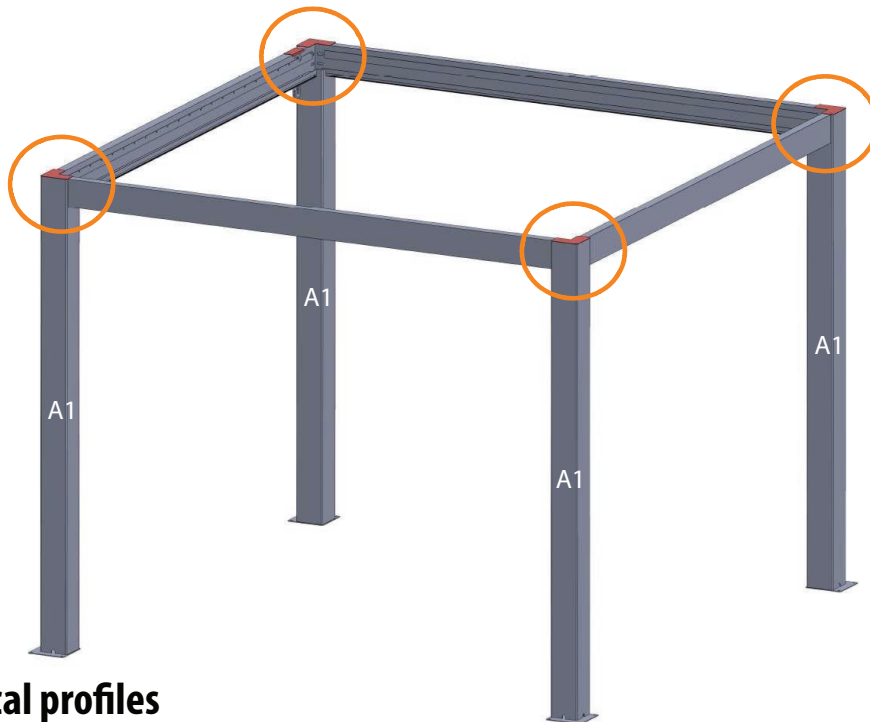
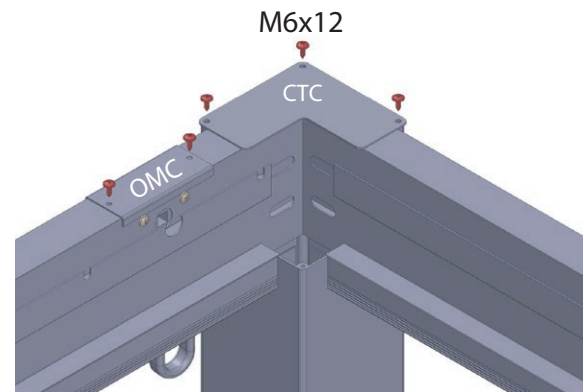
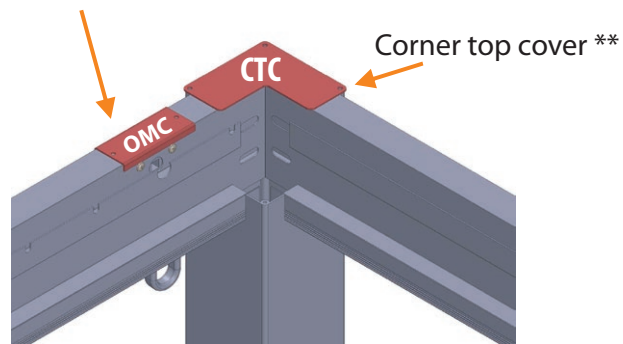
ES: Taco de expansión avellanado con tornillo. Taladra agujeros en la cimentación y fija las patas de la pérgola.

PT: Bucha de expansão escareada com parafuso. Perfure a fundação e fixe os pés da pérgola.

MT: Tapp ta' espansjoni b'ras imħaffra b'vit. Ҳaffer toqob fil-pedament u ssikka s-saqajn tal-pergola.

SE: * Kåpa för öppningsmekanism ** Övre hörnkåpa
 NO: * Deksel til åpningsmekanisme ** Øvre hjørnedeksel
 DK: * Dæksel til åbningsmekanisme ** Øverste hjørnedæksel
 FI: * Avausmekanismin suojakansi ** Kulman yläkansi
 DE: * Abdeckung für den Öffnungsmechanismus ** Obere Eckabdeckung
 FR: * Cache du mécanisme d'ouverture ** Cache d'angle supérieur
 LV: * Atvēršanas mehānisma pārsegs ** Augšējais stūra pārsegs
 EE: * Avamismehhanismi kate ** Ülemine nurgakate
 LT: * Atidarymo mechanizmo dangtelis ** Viršutinis kampo dangtelis
 PL: * Osłona mechanizmu otwierania ** Górna osłona narożnika
 CZ: * Kryt otevíracího mechanismu ** Horní rohový kryt
 SK: * Kryt otváracieho mechanismu ** Horný rohový kryt
 HU: * Nyitószekerzet burkolata ** Felső sarokfedél
 RO: * Capac mecanism de deschidere ** Capac superior de colț
 SI: * Pokrov mehanizma za odpiranje ** Zgornji kotni pokrov
 HR: * Poklopac mehanizma za otvaranje ** Gornji kutni poklopac
 BG: * Капак на механизма за отваряне ** Горен ъглов капак
 GR: * Κάλυμμα μηχανισμού ανοίγματος ** Επάνω κάλυμμα γωνιάς
 IE: * Clúdach an mheicníochta oscailte ** Clúdach uachtarach cúinne
 NL: * Afdekking openingsmechanisme ** Afdekking bovenhoek
 IT: * Copertura del meccanismo di apertura ** Copertura angolare superiore
 ES: * Cubierta del mecanismo de apertura ** Cubierta superior de esquina
 PT: * Tampa do mecanismo de abertura ** Tampa superior de canto
 MT: * Ghatu tal-mekkanizmu tal-ftuħ ** Ghatu ta' fuq tal-kantuniera

Opening mechanism cover *



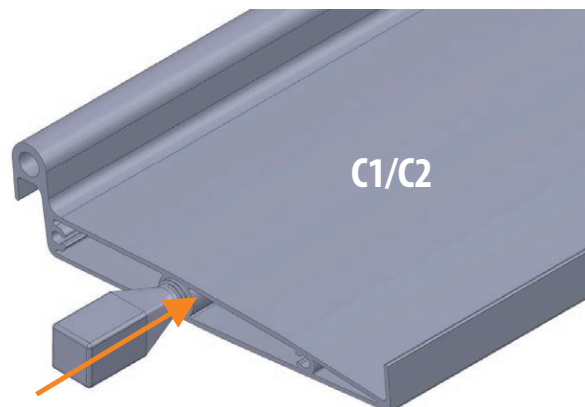
Install vertical profiles

SE: Montera dekorlocken och fäst dem med skruvar.
 NO: Monter dekkappene og fest dem med skruer.
 DK: Monter dækkapperne og fastgør dem med skruer.
 FI: Asenna koristekannet ja kiinnitä ne ruuveilla.
 DE: Setzen Sie die Zierkappen auf und befestigen Sie sie mit Schrauben.
 FR: Montez les capuchons décoratifs et fixez-les avec des vis.
 LV: Uzlieciat dekoratīvos vāciņus un nostipriniet tos ar skrūvēm.
 EE: Paigaldage dekoratiivkatted ja kinnitage need kruvidega.
 LT: Uždekite dekoratyvinius dangtelius ir pritvirtinkite juos varžtais.
 PL: Załóż zaślepki dekoracyjne i przymocuj je śrubami.
 CZ: Nasadte ozdobné krytky a upevněte je šrouby.
 SK: Nasadte dekoratívne krytky a upevnite ich skrutkami.

HU: Helyezze fel a díszsapkákat, és rögzítse őket csavarokkal.
 RO: Montați capacele decorative și fixați-le cu șuruburi.
 SI: Namestite okrasne pokrovčke in jih pritrdite z vijaki.
 HR: Postavite dekorativne kapice i učvrstite ih vijcima.
 BG: Поставете декоративните капачки и ги закрепете с винтове.
 GR: Τοποθετήστε τα διακοσμητικά καπάκια και στερεώστε τα με βίδες.
 IE: Cuir na caipíní maisiúla i bhfeidhm agus daingnigh le scríúna iad.
 NL: Plaats de sierkappen en zet ze vast met schroeven.
 IT: Monta i copriviti decorativi e fissali con le viti.
 ES: Coloca las tapas decorativas y fijalas con tornillos.
 PT: Instale as tampas decorativas e fixe-as com parafusos.
 MT: Poġġi l-kappetti dekorattivi u sikkahom bil-viti.

Screw the opening mechanism control shaft into the roof profile

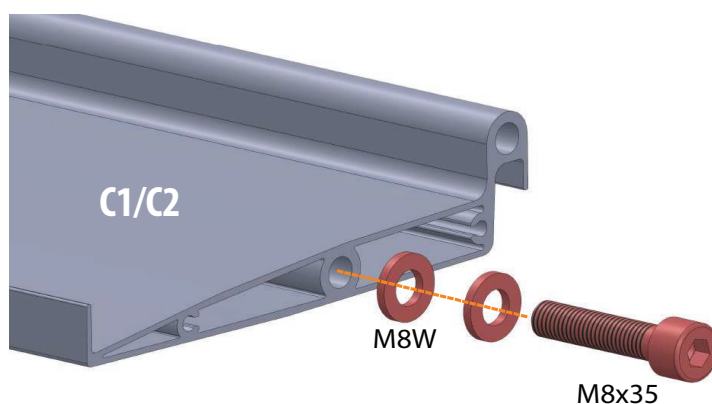
SE: Skruva fast öppningsmekanismens manöveraxel i takprofilen.
 NO: Skru åpne-mekanismens betjeningsaksel inn i takprofilen.
 DK: Skru åbningsmekanismens betjeningsaksel ind i tagprofilen.
 FI: Kierrä avausmekanismiin käyttöakseli kattoprofiiliin.
 DE: Schrauben Sie die Bedienwelle des Öffnungsmechanismus in das Dachprofil ein.
 FR: Vissez l'axe de commande du mécanisme d'ouverture dans le profilé de toit.
 LV: Ieskrūvējiet atvēršanas mehānisma vadības asi jumta profilā.
 EE: Keerake avamismehhanismi juhtvõll katuseprofili sisse.
 LT: Įsukite atidarymo mechanizmo valdymo veleną į stogo profilį.
 PL: Wkręć wał sterujący mechanizmu otwierania w profil dachowy.
 CZ: Zašroubujte ovládací hřídel otevíracího mechanismu do střešního profilu.
 SK: Naskrutkujte ovládací hriadel' otváracieho mechanismu do strešného profilu.
 HU: Csavarja be a nyitószervezet vezérlőtengelyét a tetőprofilba.
 RO: Însurubați axul de comandă al mecanismului de deschidere în profilul acoperișului.
 SI: Privijte krmilno gred mehanizma za odpiranje v strešni profil.
 HR: Uvijte upravljačku osovinu mehanizma za otvaranje u krovni profil.
 BG: Завийте управляващия вал на механизма за отваряне в покривния профил.
 GR: Βιδώστε τον άξονα χειρισμού του μηχανισμού ανοίγματος στο προφίλ οροφής.
 IE: Scriú seafta rialaithe an mheicníochta oscailte isteach i bpróifíl an dín.
 NL: Schroef de bedieningsas van het openingsmechanisme in het dakprofiel.
 IT: Avvita l'albero di comando del meccanismo di apertura nel profilo del tetto.
 ES: Atornilla el eje de control del mecanismo de apertura en el perfil del techo.
 PT: Aparafuse o veio de controlo do mecanismo de abertura no perfil do telhado.
 MT: Invita x-xaft tal-kontroll tal-mekkanizmu tal-ftuħ fil-profil tas-saqaf.



C1 = 3 m
C2 = 4 m

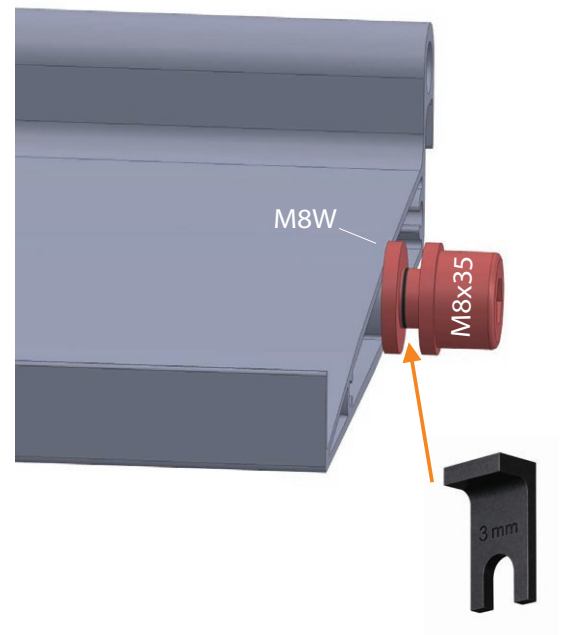
Screw in the bolt with washers on the other side of the profile

SE: Skruva i bulten med brickor på andra sidan av profilen.
 NO: Skru inn boltene med skiver på den andre siden av profilen.
 DK: Skru boltene i med skiver på den anden side af profilen.
 FI: Kierrä pultti aluslevyineen profiilin toiselle puolelle.
 DE: Schrauben Sie den Bolzen mit Unterlegscheiben auf der anderen Seite des Profils ein.
 FR: Vissez le boulon avec des rondelles de l'autre côté du profilé.
 LV: Ieskrūvējiet skrūvi ar paplāksnēm profila otrā pusē.
 EE: Keerake polt seibidega profiili teisele poolele.
 LT: Įsukite varžtą su poveržlėmis kitoje profilio pusėje.
 PL: Wkręć śrubę z podkładkami po drugiej stronie profilu.
 CZ: Zašroubujte šroub s podložkami na druhé straně profilu.
 SK: Naskrutkujte skrutku s podložkami na druhej strane profilu.
 HU: Csavarja be a csavart alátétkel a profil másik oldalán.
 RO: Însurubați șurubul cu șaibe pe cealaltă parte a profilului.
 SI: Privijte vijak s podložkami na drugi strani profila.
 HR: Uvijte vijak s podloškama na drugoj strani profila.
 BG: Завийте болта с шайби от другата страна на профила.
 GR: Βιδώστε το μπουλόνι με ροδέλες στην άλλη πλευρά του προφίλ.
 IE: Scriú an bolta isteach leis na leicneáin ar an taobh eile den phróifíl.
 NL: Draai de bout met ringen aan de andere kant van het profiel in.
 IT: Avvita il bullone con le rondelle dall'altro lato del profilo.
 ES: Atornilla el perno con arandelas en el otro lado del perfil.
 PT: Aparafuse o parafuso com anilhas do outro lado do perfil.
 MT: Invita l-bolt bil-washers fuq in-naħa l-oħra tal-profil.



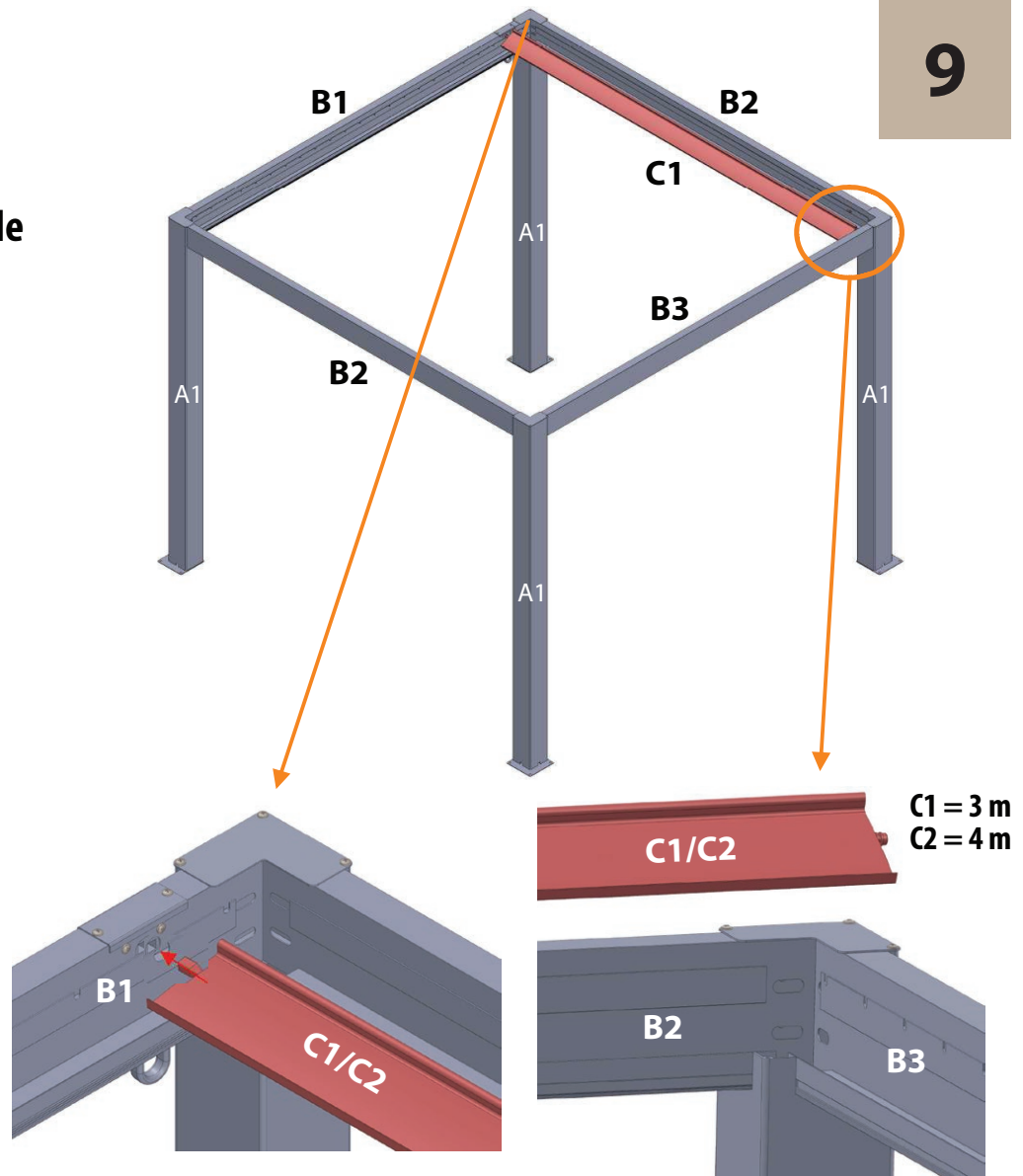
Use a 3 mm spacer to adjust the spacing

SE: Använd en 3 mm distans för att justera avståndet.
NO: Bruk en 3 mm avstandsstykke for å justere avstanden.
DK: Brug en 3 mm afstandsstykke til at justere afstanden.
FI: Käytä 3 mm väliskappaleita etäisyyden säätämiseen.
DE: Verwenden Sie einen 3-mm-Abstandshalter, um den Abstand einzustellen.
FR: Utilisez une cale de 3 mm pour ajuster l'espacement.
LV: Izmantojiet 3 mm starpliku, lai noregulētu atstarpi.
EE: Kasutage 3 mm vahetükki vahemaa reguleerimiseks.
LT: Naudokite 3 mm tarpiklį, kad sureguliuotumėte tarpą.
PL: Użyj przekładki 3 mm, aby wyregulować odstęp.
CZ: Použijte 3 mm distanční podložku k nastavení rozestupu.
SK: Použite 3 mm dištančnú podložku na nastavenie rozstupu.
HU: Használjon 3 mm-es távtartót a hézag beállításához.
RO: Folosiți un distanțier de 3 mm pentru a regla distanța.
SI: Uporabite 3 mm distančnik za nastavitev razmika.
HR: Upotrijebite distancer od 3 mm za podešavanje razmaka.
BG: Използвайте 3 мм дистанционер, за да регулирате разстоянието.
GR: Χρησιμοποιήστε αποστάτη 3 mm για να ρυθμίσετε το διάκενο.
IE: Úsáid spásálaí 3 mm chun an spásáil a choigeartú.
NL: Gebruik een 3 mm afstandhouder om de afstand af te stellen.
IT: Utilizzare un distanziatore da 3 mm per regolare la spaziatura.
ES: Utilice un separador de 3 mm para ajustar el espaciado.
PT: Utilize um espaçador de 3 mm para ajustar o espaçamento.
MT: Uża spacer ta' 3 mm biex taġġusta l-ispazjar.



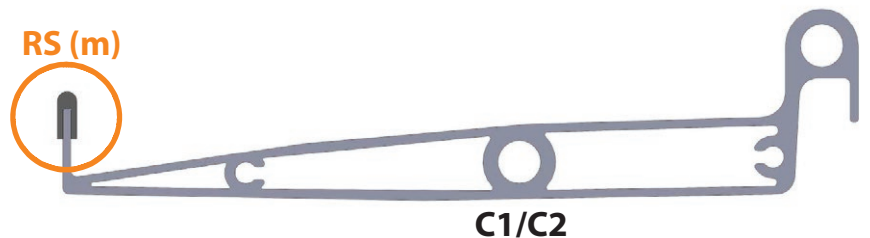
Insert the louver blade profile

SE: Sätt in lamellbladprofilen
 NO: Sett inn lamellbladprofilen
 DK: Indsæt lamelbladprofilen
 FI: Aseta sälelamellin profiili paikalleen
 DE: Setzen Sie das Lamellenprofil ein
 FR: Insérez le profil de lame de lames orientables
 LV: Ievietojiet žalūzijas lameles profilu
 EE: Sisestage lamellipaneeli profiil
 LT: Įstatykite lamelės profilio juostą
 PL: Wsuń profil pólra lameli
 CZ: Vložte profil lamely
 SK: Vložte profil lamely
 HU: Helyezze be a lamella profilját
 RO: Introduceți profilul lamelei
 SI: Vstavite profil lamele
 HR: Umetnite profil lamele
 BG: Поставете профила на ламелата
 GR: Εισαγάγετε το προφίλ της περιόδου
 IE: Cuir próifil na lanna louvers isteach
 NL: Plaats het lamelbladprofiel
 IT: Inserisci il profilo della lamella
 ES: Inserta el perfil de la lama
 PT: Insira o perfil da lâmina da lamela
 MT: Dañhal il-profil tal-louvers blade



Fit the rubber seal onto all the louver profiles

SE: Montera gummitätningen på alla lamellprofiler.
 NO: Monter gummipakningen på alle lamellprofilene.
 DK: Monter gummitætningen på alle lamelprofiler.
 FI: Asenna kumitiiviste kaikkiin säleprofiliihin.
 DE: Bringen Sie die Gummidichtung an allen Lamellenprofilen an.
 FR: Posez le joint en caoutchouc sur tous les profils de lames.
 LV: Uzlieciet gumijas blīvējumu uz visiem lamelu profiļiem.
 EE: Paigaldage kummitihend kõigile lamelliprofiilidele.
 LT: Uždėkite guminę tarpinę ant visų lamelių profilių.
 PL: Załóż uszczelkę gumową na wszystkie profile lameli.
 CZ: Nasadte gumové těsnění na všechny profily lamel.
 SK: Nasadte gumové tesnenie na všetky profily lamiel.
 HU: Helyezze fel a gumitömítést az összes lamellaprofilra.
 RO: Montați garnitura de cauciuc pe toate profilele lamelelor.
 SI: Namestite gumijasto tesnilo na vse profile lamel.
 HR: Postavite gumenu brtvu na sve profile lamela.
 BG: Монтирайте гуменото уплътнение върху всички профили на ламелите.
 GR: Τοποθετήστε το ελαστικό στεγανοποίησης σε όλα τα προφίλ των περιόδων.
 IE: Cuir an séala rubair ar gach próifil lanna louvers.
 NL: Plaats de rubberen afdichting op alle lamelprofilen.
 IT: Monta la guarnizione in gomma su tutti i profili delle lamelle.
 ES: Coloca la junta de goma en todos los perfiles de las lamas.
 PT: Coloque a vedação de borracha em todos os perfis das lâminas.
 MT: Poġġi s-siġill tal-gomma fuq il-profil kollha tal-louvers.



Screw in the screws at both ends of the profile, leaving a 3 mm gap

SE: Skruva i skruvarna i båda ändarna av profilen och lämna ett mellanrum på 3 mm.

NO: Skru inn skruene i begge ender av profilen, og la det være en 3 mm åpning.

DK: Skru skruerne i i begge ender af profilen, og lad der være en afstand på 3 mm.

FI: Kierrä ruuvit profiilin molempiin päihin ja jätä 3 mm rako.

DE: Schrauben Sie die Schrauben an beiden Enden des Profils ein und lassen Sie einen Abstand von 3 mm.

FR: Vissez les vis aux deux extrémités du profilé en laissant un espace de 3 mm.

LV: Ieskrūvējiet skrūves abos profila galos, atstājot 3 mm spraugu.

EE: Keerake kruvid profiili mõlemasse otsa, jättes 3 mm vahe.

LT: Įsukite varžtus abiejuose profilio galuose, palikdami 3 mm tarpą.

PL: Wkręć śruby na obu końcach profilu, pozostawiając 3 mm szczelinę.

CZ: Zašroubujte šrouby na obou koncích profilu a ponechte mezeru 3 mm.

SK: Naskrutkujte skrutky na oboch koncoch profilu a nechajte medzeru 3 mm.

HU: Csavarja be a csavarokat a profil mindkét végén, és hagyjon 3 mm rést.

RO: Însurubați șuruburile la ambele capete ale profilului, lăsând un spațiu de 3 mm.

SI: Privijte vijake na obeh koncih profila in pustite 3 mm razmika.

HR: Uvijte vijke na oba kraja profila, ostavljajući razmak od 3 mm.

BG: Завийте винтовете в двата края на профила, като оставите луфт 3 mm.

GR: Βιδώστε τις βίδες και στα δύο άκρα του προφίλ, αφήνοντας κενό 3 mm.

IE: Scriú na scriúinna isteach ag an dá cheann den phróifíl, agus fág bearna 3 mm.

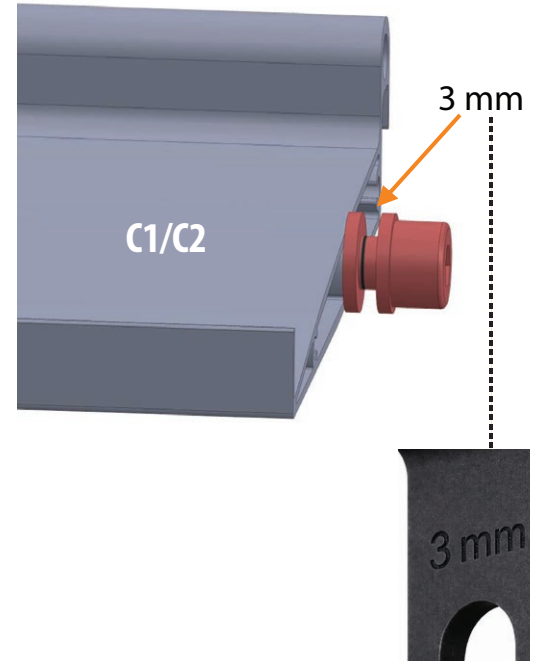
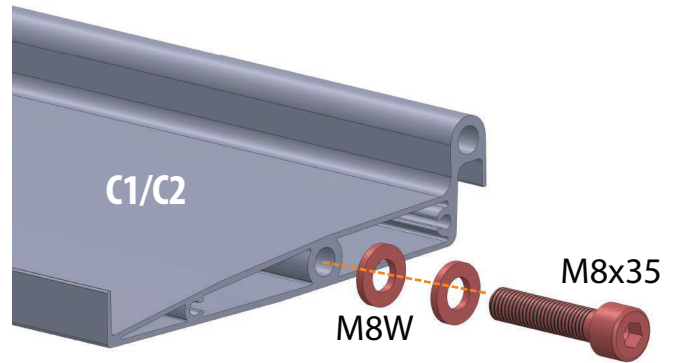
NL: Draai de schroeven aan beide uiteinden van het profiel in en laat een opening van 3 mm.

IT: Avvita le viti a entrambe le estremità del profilo, lasciando un gioco di 3 mm.

ES: Atornilla los tornillos en ambos extremos del perfil, dejando una holgura de 3 mm.

PT: Aparafuse os parafusos em ambas as extremidades do perfil, deixando uma folga de 3 mm.

MT: Invita l-viti fiż-żewġt itruf tal-profil u ħalli vojtt ta' 3 mm.



Insert the remaining louver profiles

SE: Sätt in de återstående lamellprofilerna.

NO: Sett inn de resterende lamellprofilene.

DK: Indsæt de resterende lamelprofiler.

FI: Aseta loput säleprofiilit paikalleen.

DE: Setzen Sie die restlichen Lamellenprofile ein.

FR: Insérez les profils de lames restants.

LV: Ievietojiet atlikušos lamelu profilus.

EE: Sisestage ülejäänud lamelliprofiilid.

LT: Įstatykite likusius lamelių profilius.

PL: Wsuń pozostałe profile lameli.

CZ: Vložte zbývající profily lamel.

SK: Vložte zostávajúce profily lamiel.

HU: Helyezze be a fennmaradó lamellaprofilokat.

RO: Introduceți profilele lamelelor rămase.

SI: Vstavite preostale profile lamel.

HR: Umetnite preostale profile lamela.

BG: Поставете останалите профили на ламелите.

GR: Εισαγάγετε τα υπόλοιπα προφίλ των περιόδων.

IE: Cuir isteach na próifíli lanna louvers atá fágtha.

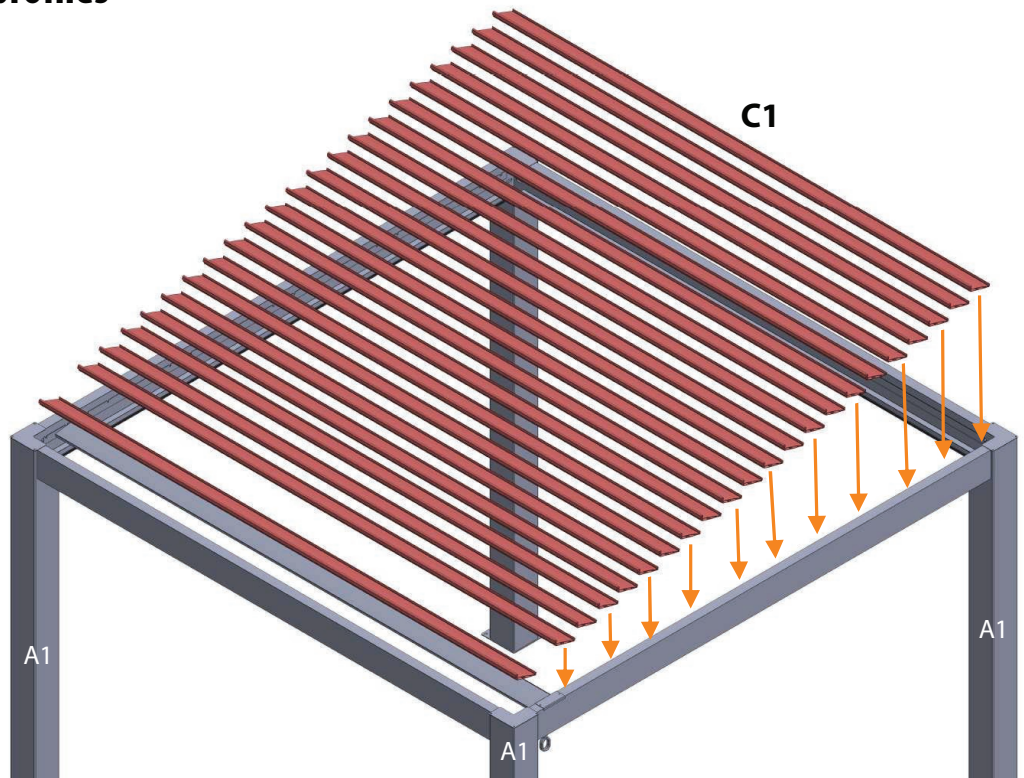
NL: Plaats de overige lamelprofielen.

IT: Inserisci i restanti profili delle lamelle.

ES: Inserta los perfiles de las lamas restantes.

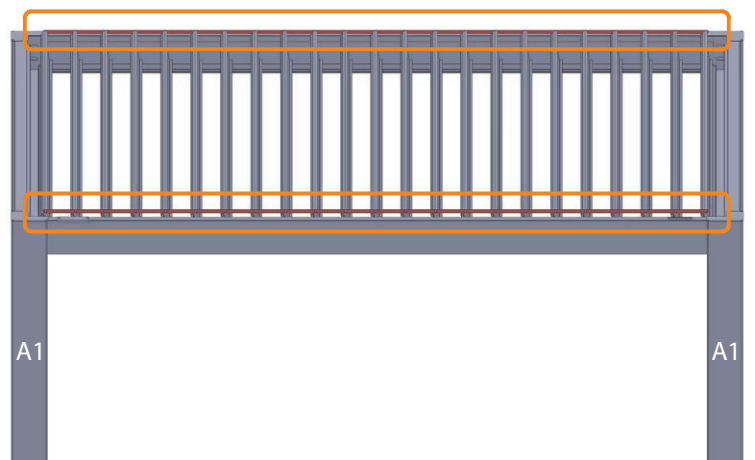
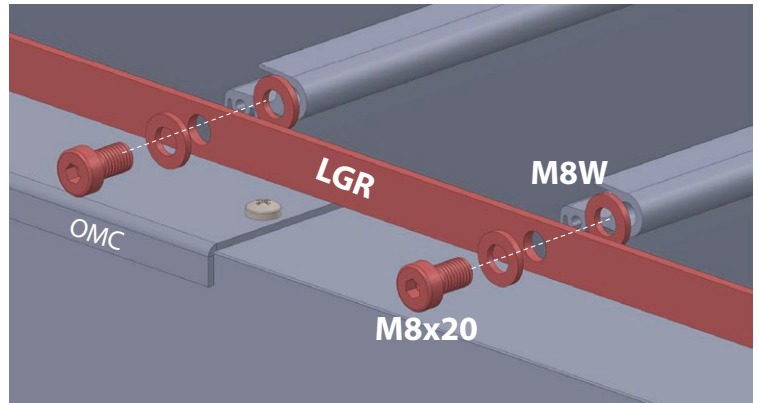
PT: Insira os restantes perfis das lâminas.

MT: Daħħal il-profiili l-oħra tal-louvers.



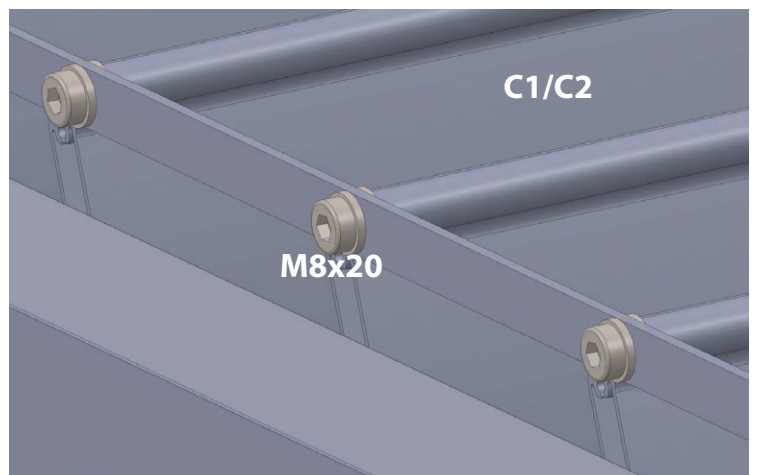
Install the pergola louver guide rods on both sides

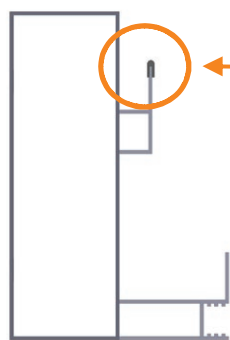
- SE: Montera pergolans lamellstyrstänger på båda sidor.
 NO: Monter pergolaens lamellstyringsstenger på begge sider.
 DK: Monter pergolaens lamellstyrstænger på begge sider.
 FI: Asenna pergolan säleiden ohjaustangot molemmille puolille.
 DE: Montieren Sie die Führungsstangen der Pergola-Lamellen auf beiden Seiten.
 FR: Installez les tiges de guidage des lames de la pergola des deux côtés.
 LV: Uzstādiet pergolas lamelu vadotnes stienus abās pusēs.
 EE: Paigaldage pergola lamellide juhtvardad mõlemale küljele.
 LT: Sumontuokite pergolos lamelių kreipiamuosius strypus abiejose pusėse.
 PL: Zamontuj prowadnice (pręty prowadzące) lameli pergoli po obu stronach.
 CZ: Namontujte vodičí tyče lamel pergoly na obou stranách.
 SK: Nainštalujte vodiace tyče lamiel pergoly na oboch stranách.
 HU: Szerelje fel a pergola lamelláinak vezetőrúdait mindkét oldalon.
 RO: Instalați tijele de ghidare ale lamelelor pergolei pe ambele părți.
 SI: Namestite vodilne palice lamel pergole na obeh straneh.
 HR: Ugradite vodilne šipke lamela pergole s obje strane.
 BG: Монтирайте водещите пръти на ламелите на перголата от двете страни.
 GR: Εγκαταστήστε τις ράβδους-οδηγούς των περιόδων της πέργκολας και στις δύο πλευρές.
 IE: Suiteáil slata treorach na lanna louvers den pháergóil ar an dá thaobh.
 NL: Installeer de geleidestangen van de pergolalamellen aan beide zijden.
 IT: Installa le aste guida delle lamelle della pergola su entrambi i lati.
 ES: Instala las varillas guía de las lamas de la pérgola en ambos lados.
 PT: Instale as hastes guia das lâminas da pérgola em ambos os lados.
 MT: Installa l-vireg gwida tal-louvers tal-pergola fuq iż-żewġ naħat.



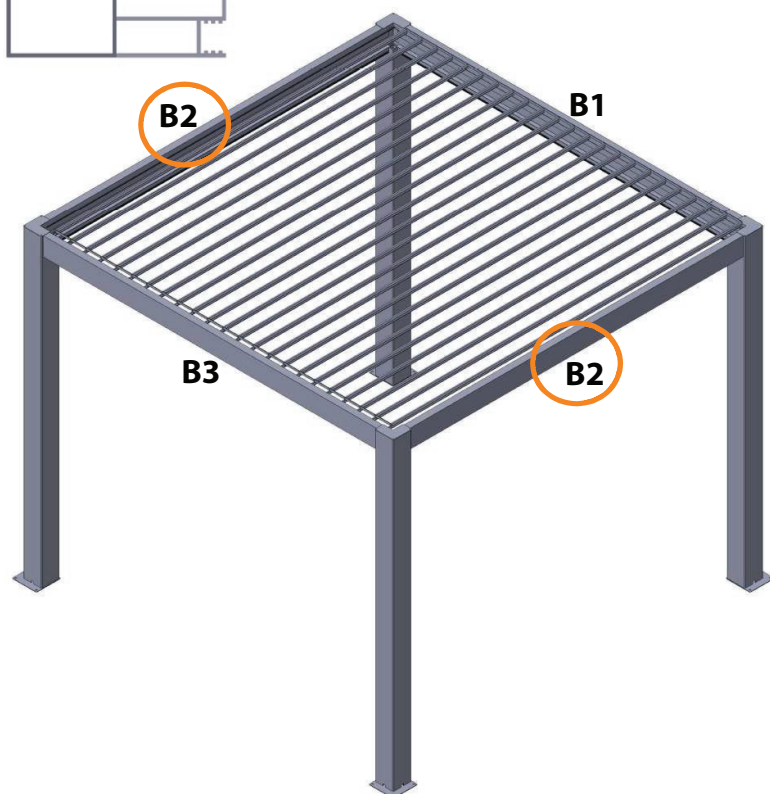
Do not overtighten - it should move freely!

- SE: Dra inte åt för hårt! Den ska kunna röra sig fritt.
 NO: Ikke stram for hardt! Den skal kunne bevege seg fritt.
 DK: Spænd ikke for hårdt! Den skal kunne bevæge sig frit.
 FI: Älä kiristä liikaa! Sen pitäisi liikkua vapaasti.
 DE: Nicht zu fest anziehen! Es sollte sich frei bewegen.
 FR: Ne serrez pas trop ! Cela doit bouger librement.
 LV: Nepievelciēt pārāk cieši! Tam jāvar kustēties brīvi.
 EE: Ärge pingutage üle! See peab liikuma vabalt.
 LT: Nepriveržkite per stipriai! Jis turi judėti laisvai.
 PL: Nie dokręcaj zbyt mocno! Powinno poruszać się swobodnie.
 CZ: Nepřetahujte! Mělo by se volně pohybovat.
 SK: Nepreťahujte! Malo by sa pohybovať voľne.
 HU: Ne húzza meg túl erősen! Szabadon kell mozognia.
 RO: Nu strângeți prea tare! Trebuie să se miște liber.
 SI: Ne zategnite premočno! Mora se prosto gibati.
 HR: Ne zatežite previše! Mora se slobodno kretati.
 BG: Не затягайте прекалено! Трябва да се движи свободно.
 GR: Μην το σφίγγετε υπερβολικά! Πρέπει να κινείται ελεύθερα.
 IE: Ná déan ró-theann é! Ba chóir dó bogadh go saor.
 NL: Draai niet te strak aan! Het moet vrij kunnen bewegen.
 IT: Non stringere eccessivamente! Deve muoversi liberamente.
 ES: ¡No aprietes demasiado! Debe moverse libremente.
 PT: Não aperte demasiado! Deve mover-se livremente.
 MT: Tissikkahx zżejjed! Għandu jiċċaqlaq liberament.





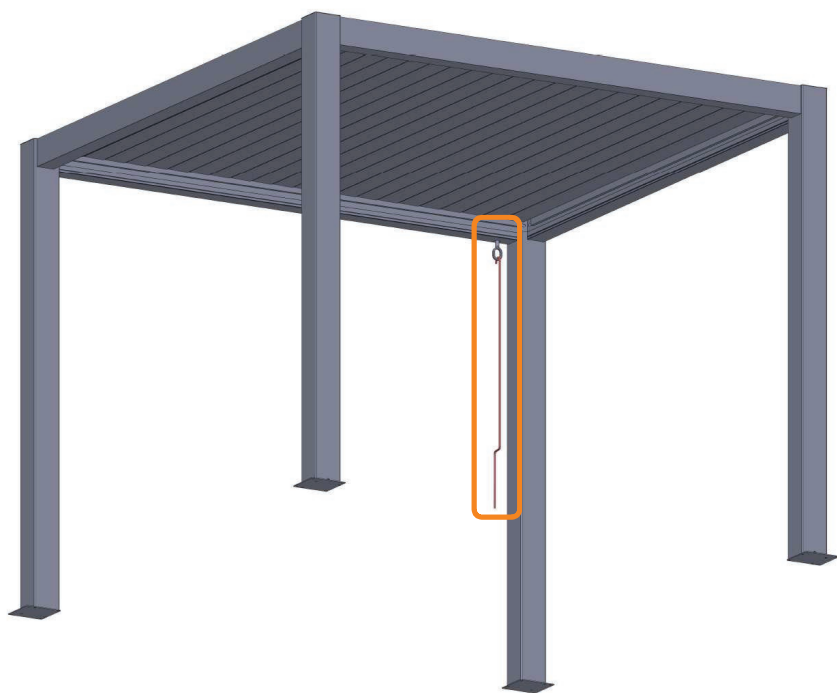
Fit the rubber seal onto the edges of both B2 profiles



SE: Montera gummitätningen på kanterna på båda B2-profilerna.
 NO: Monter gummipakningen på kantene på begge B2-profilene.
 DK: Monter gummitætningen på kanterne af begge B2-profiler.
 FI: Asenna kumitiiviste molempien B2-profilien reunoihin.
 DE: Bringen Sie die Gummidichtung an den Kanten beider B2-Profile an.
 FR: Posez le joint en caoutchouc sur les bords des deux profils B2.
 LV: Uzlieciēt gumijas blīvējumu abu B2 profilu malām.
 EE: Paigaldage kummitihend mõlema B2-profilili servadele.
 LT: Uždėkite guminę tarpinę ant abiejų B2 profilių kraštų.
 PL: Załóż uszczelkę gumową na krawędzie obu profili B2.
 CZ: Nasaďte gumové těsnění na hrany obou profilů B2.
 SK: Nasaďte gumové tesnenie na hrany oboch profilov B2.
 HU: Helyezze fel a gumitömítést mindkét B2 profil éleire.
 RO: Montați garnitura de cauciuc pe marginile ambelor profile B2.
 SI: Namestite gumijasto tesnilo na robove obeh profilov B2.
 HR: Postavite gumenu brtvu na rubove oba B2 profila.
 BG: Монтирайте гуменото уплътнение по ръбовете на двата профила B2.
 GR: Τοποθετήστε το ελαστικό στεγανοποίησης στα άκρα και των δύο профίλ B2.
 IE: Cuir an séala rubair ar imill an dá phróifil B2.
 NL: Plaats de rubberen afdichting op de randen van beide B2-profilen.
 IT: Monta la guarnizione in gomma sui bordi di entrambi i profili B2.
 ES: Coloca la junta de goma en los bordes de ambos perfiles B2.
 PT: Coloque a vedação de borracha nas bordas de ambos os perfis B2.
 MT: Poġġi s-siġill tal-gomma fuq it-truf taż-żewġ profili B2.

Use the removable operating handle to open and close the pergola

SE: Använd det avtagbara manöverhandtaget för att öppna och stänga pergolan.
 NO: Bruk det avtakbare betjeningshåndtaket til å åpne og lukke pergolaen.
 DK: Brug det aftagelige betjeningshåndtag til at åbne og lukke pergolaen.
 FI: Käytä irrotettavaa käyttövipua pergolan avaamiseen ja sulkemiseen.
 DE: Verwenden Sie den abnehmbaren Bediengriff, um die Pergola zu öffnen und zu schließen.
 FR: Utilisez la poignée amovible pour ouvrir et fermer la pergola.
 LV: Izmantojiet noņemamo vadības rokturi, lai atvērtu un aizvērtu pergolu.
 EE: Kasutage eemaldatavat käepidet pergola avamiseks ja sulgemiseks.
 LT: Naudokite nuimamą valdymo rankeną pergolai atidaryti ir uždaryti.
 PL: Użyj zdejmowanej korbry/uchwyty do otwierania i zamykania pergoli.
 CZ: Použijte odnímatelnou ovládací rukojeť k otevření a zavření pergoly.
 SK: Na otváranie a zatváranie pergoly použite odnímateľnú ovládaciu rukoväť.
 HU: A pergola nyitására és zárására használja a levehető kezelőkart.
 RO: Folosiți mânerul de acționare detașabil pentru a deschide și închide pergola.
 SI: Za odpiranje in zapiranje pergole uporabite odstranljiv ročaj.
 HR: Upotrijebite uklonjivu ručku za upravljanje za otvaranje i zatvaranje pergole.
 BG: Използвайте подвижната ръкохватка за управление, за да отворите и затворите перголата.
 GR: Χρησιμοποιήστε το αποσπώμενο χειριστήριο για να ανοίξετε και να κλείνετε την πέργκολα.
 IE: Úsáid an láimhseáil oibriúcháin inbhainte chun an phéargóil a oscailt agus a dhúnadh.
 NL: Gebruik de afneembare bedieningshendel om de pergola te openen en te sluiten.
 IT: Usa la maniglia di azionamento rimovibile per aprire e chiudere la pergola.
 ES: Usa la manivela extraíble para abrir y cerrar la pérgola.
 PT: Utilize a manivela removível para abrir e fechar a pérgola.
 MT: Uża l-manku operattiv li jista' jitneħħa biex tiftaħ u tagħlaq il-pergola.



IE: Úsáid an láimhseáil oibriúcháin inbhainte chun an phéargóil a oscailt agus a dhúnadh.
 NL: Gebruik de afneembare bedieningshendel om de pergola te openen en te sluiten.
 IT: Usa la maniglia di azionamento rimovibile per aprire e chiudere la pergola.
 ES: Usa la manivela extraíble para abrir y cerrar la pérgola.
 PT: Utilize a manivela removível para abrir e fechar a pérgola.
 MT: Uża l-manku operattiv li jista' jitneħħa biex tiftaħ u tagħlaq il-pergola.

